

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Miércoles 19 de septiembre de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.719

España - CEE

## Fernando Morán confía en la próxima sesión de octubre

Bruselas.—Fernando Morán, ministro español de Asuntos Exteriores, mostró hoy su confianza, al regresar a Madrid tras la 24 sesión negociadora para la ampliación del Mercado Común, en que en la próxima sesión de primeros de octubre progresen las discusiones.

El ministro español justificó la ausencia de resultados concretos en esta última ronda negociadora ante «las dificultades de los Estados miembros por conjugar sus posi-

ciones».

Medios comunitarios subrayaron el esfuerzo que deberán aplicar «los diez» en las dos próximas semanas, si pretenden tener a punto el «paquete negociador» para la sesión del 2 de octubre.

Pesca, aceite de oliva y vino son los tres platos fuertes del menú negociador que hasta ahora comunitarios y españoles no han podido llevar a la mesa por falta de acuerdo entre los socios de Bruselas.

IMPORTANTE ESFUERZO

El ministro Morán reconoció, sin embargo, que las posturas comunitarias tienden a converger, y que «los diez» están llevando a cabo «un importante esfuerzo de aproximación».

Así, parece que en aceite de oliva los grandes principios de una posición comunitaria tienden a perfilarse —tras la reunión de ayer de los jefes de la diplomacia europea.— Efe.

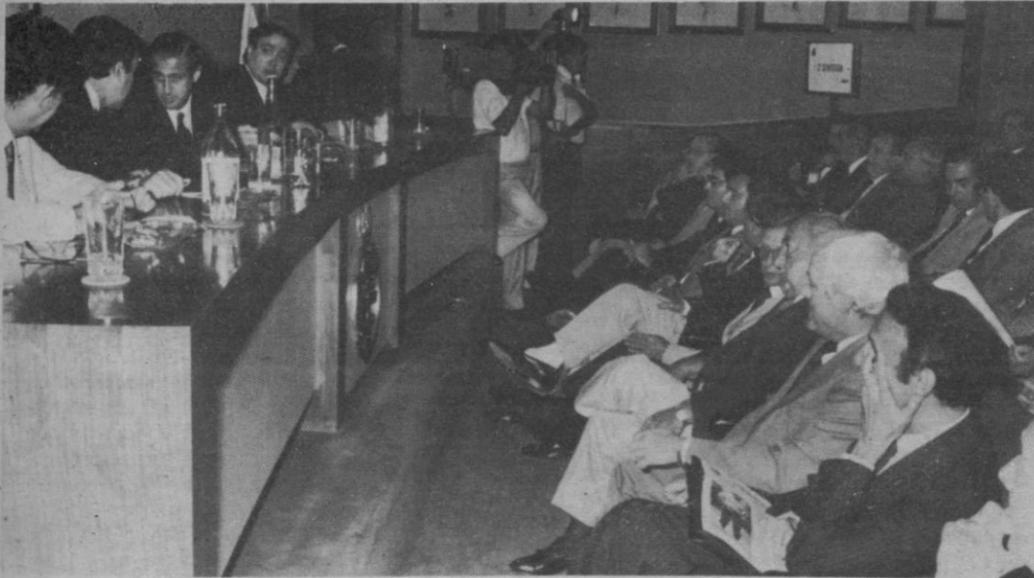
**SEGOVIA** Mañana, a las 8 de la tarde, traslado de la imagen de la Virgen de la Fuencisla a la catedral

**El Ayuntamiento ha realizado obras de arreglo en los colegios públicos de la ciudad y barrios anexionados**

**Demetrio Madrid anuncia, en nuestra capital, una nueva etapa en el Gobierno regional**

(Pág. 3)

## DESCONVOCADA LA HUELGA DE FUTBOLISTAS



Vizcaya

### Vigilante de un banco, herido en un intento de atraco

Bilbao.— Un vigilante jurado ha resultado herido en una pierna por arma de fuego en un intento de atraco, registrado poco antes de las 10 de la mañana en una sucursal bancaria de Ortuella (Vizcaya).

Dos individuos entraron, minutos antes de las diez, en la oficina que la caja de Ahorros Municipal de Bilbao tiene en Ortuella y dispararon al comprobar la presencia del vigilante.

Una ambulancia de la Cruz Roja trasladó inmediatamente al vigilante, de la empresa «Transportes Blindados», a un centro sanitario, donde se le han apreciado dos impactos en una pierna.

Los dos individuos huyeron, al parecer, en un vehículo que les esperaba con otra persona al volante, sin apoderarse de dinero.

El vigilante está siendo asistido en el centro sanitario y se desconoce, por el momento, el pronóstico de sus heridas.

La Policía busca a dos individuos morenos, de pelo liso uno, y rizado el otro, de alrededor de 1,70 metros de estatura, según las descripciones aportadas por los testigos del intento de atraco.— Efe.

Madrid.— Los presidentes de Primera, Segunda División A y Segunda División B, mantuvieron ayer una reunión, para tratar de buscar soluciones a la huelga que mantienen los futbolistas profesionales.

A primeras horas de la mañana de hoy, y después de más de 13 horas de reunión entre los responsables de la AFE, Liga Profesional y Administración, el secretario de Estado para el Deporte, Ramón Cuyás —mediador en el conflicto— anunció la desconvocatoria de la huelga planteada por los futbolistas profesionales (Foto Efe) (Más información en pág. 13)

## El Consejo de Ministros de hoy tratará de los Presupuestos Generales del Estado

El Consejo de Ministros ha comenzado, poco antes de las nueve y media de la mañana, en el Palacio de La Moncloa, bajo la Presidencia de Felipe González.

El consejo, de carácter deliberante, tratará de los presupuestos Generales del Estado para 1985.

No se encuentran presentes en la reunión el ministro de Defensa, Narciso Serra, que asiste

hoy en Zaragoza al inicio de las maniobras de la división acorazada «Brunete»; ni el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, que regresa hoy de Bruselas.

No se espera que de la reunión ministerial de hoy salga aprobada la Ley de Presupuestos, que quedaría para el consejo decisorio del próximo día 26. El presupuesto deberá estar en las Cortes antes de final de mes.

## 2.400.000 viviendas vacías en toda España

Según datos facilitados en las jornadas sobre el plan cuatrienal de viviendas, organizado por el Instituto de Promoción Pública, en España hay más de dos millones de viviendas vacías. El director general de Arquitectura, Antonio Vázquez de Castro, señaló que el censo de viviendas de 1980 revelaba que existen 2.400.000 viviendas vacantes. Dijo que las causas de ello hay que buscarlas en la emigración, en las viviendas sometidas al régimen de arrendamiento y en otro número de recién construidas que el mercado no absorbe.

## Concluyeron las negociaciones sobre el futuro de Hong Kong

Pekin.— Las negociaciones chino-británicas sobre el futuro de la colonia de Hong Kong han concluido y se espera que el acuerdo sea anunciado la semana próxima.

Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores chino dijo hoy que «doce textos han sido presentados a la consideración de los respectivos Gobiernos».

Pais Vasco

## La vuelta de Arzallus desencadena el nuevo conflicto PNV-Gobierno autónomo

Vitoria.— El regreso de Arzallus de su retiro inglés ha sido decisivo, a todas luces, para desencadenar el nuevo conflicto entre el máximo organismo del partido y el Gobierno autónomo vasco. Todo apunta a que Arzallus está dispuesto a imponer definitivamente la disciplina del partido a Carlos Garaicoechea.

Fuentes próximas al PNV afirman que «Sodupe» no da un paso sin consultar y tener el visto bueno de Arzallus y esta operación estaba cantada desde hace tiempo. Desde el mismo momento en que el «lendakari» puso la ley de Territorios Históricos como condición para presentarse a la reelección como «lendakari».

«NO HACER SANGRE»

Los responsables siguen insistiendo en su intención de dejar las cosas claras y «no hacer sangre», así como su convicción de que Garaicoechea tiene

que alejar cualquier intención de dimitir, pero en Ajuria Enea se tiene el convencimiento de que se trata de un enfrentamiento ideológico, pero también personal y de que «vienen a por nosotros».

## Alicante Unos cien niños, intoxicados por comer altramuces en Torrevieja

Torrevieja (Alicante).— Unas cien personas, en su mayoría niños, han resultado intoxicados en Torrevieja, al parecer por consumir altramuces.

La intoxicación se ha caracterizado por fuertes trastornos digestivos y fiebres altas especialmente entre los niños, aunque los afectados se recuperan sin complicaciones.

¿O PALOMITAS DE MAIZ?

Gran parte de los intoxicados habían consumido altramuces en un cine de la localidad durante los últimos días, aunque las autoridades sanitarias provinciales también realizan análisis de las palomitas de maíz, por si éstas fueran la causa de la intoxicación.— Efe

## apunte del día

### La OTAN en Segovia

Durante la visita de tres días que han efectuado a nuestro país los miembros del Comité Militar de la OTAN, se han acercado a Segovia dos veces en dos días consecutivos, probablemente para afirmar una vez más el carácter turístico del viaje e intentar confundirse entre la oleada turística que se mantiene, aunque ya atenuada, en nuestra ciudad.

La primera estancia tuvo lugar el viernes por la tarde, y durante la misma apenas pudieron entrever la ciudad, ya que, después de una cena que les fue servida en el Palacio Real de La Granja, llegaron a la capital de la provincia en varios autobuses de los que no se bajaron en ningún momento. En todo el trayecto estuvieron acompañados por el ministro de Defensa y por el jefe del Estado Mayor de la Defensa. Mas fue aquí que les debió gustar el aspecto nocturno segoviano por lo cual, algunos de los componentes de tan peculiar e importante comitiva, decidieron volver al día siguiente, separándose del resto de sus compañeros, que visitaron Toledo, y viniendo a comer en el Parador después de haber hecho un recorrido a pie por la Plaza Mayor y hasta el acueducto. También visitaron el alcázar, donde es de suponer que advertirían las magníficas condiciones estratégicas que presenta el mismo.

Y ahí es donde empiezan la cosa a ponerse preocupante porque, a pesar del carácter trivial que pretendía la visita, es de suponer que su mentalidad militar les habrá hecho especular sobre las posibilidades defensivas de la ciudad y pensar en colocar algún misil que otro en un futuro no muy lejano si la cosa se pone fea. Esperemos que tal día nunca llegue.

## La Prensa opina

«ABC»

Titula en portada «Vuelve la política al Parlamento» y dice que «la actividad política parece que se va a centrar este año en el lugar adecuado, el Parlamento».

En un editorial titulado «La votación de ayer», referida al recurso previo de inconstitucionalidad, dice que «una ley que restableciera, por ejemplo, la pena de muerte, de aplicarse se forma inmediata al haber desaparecido el recurso previo, produciría situaciones irreversibles».

«CINCO DIAS»

Titula en portada «España-CEE. Diálogo de sordos», «Iberia. No cede la huelga» y «CASA revisará los F-15 de los Estados Unidos». Su editorial «Récord de delitos» se refiere a la memoria de la Fiscalía General del Estado.

Dice en él que «la mejor fórmula de lucha contra la delin-

### Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

Días laborables

Salidas de Madrid: 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.

Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 16,45 y 19,45.

Festivos

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15.

Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

Sábados y vísperas de festivos

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).

(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.

cuencia es la elevación del nivel educativo de nuestro país. Pero la lentitud del proceso de búsqueda de ese desideratum obliga a perfeccionar los remotos normales de prevención y sanción».

«DIARIO 16»

Titula «Acusan al PSOE de recibir comisiones ilegales por contratos municipales», «Sólo se castiga uno de cada siete delitos» y «España y Guatemala reanudan relaciones».

Sobre «El recurso previo de inconstitucionalidad», opina que «con la supresión de éste se crea una situación de riesgo para toda la comunidad. Una ley inconstitucional puede llegar a surtir efectos, incluso irreparables, antes de ser desautorizada por el tribunal Tribunal Constitucional».

«EL PAIS»

Destaca «El Gobierno ordena a Iberia que contrate con Aviaco y Spantax los vuelos cancelados», «Educación da 48 horas a los empresarios para que reanuden el transporte escolar» y «EE.UU. adjudica a España la revisión de los F-15 estacionados en Europa».

El editorial «Euforia en la Bolsa» concluye diciendo que «hay que relativizar el optimismo desbordante de algunos analistas oficiales que identifican mecánicamente la recuperación bursátil con la buena marcha de la economía general».

«YA»

Titula «España-CEE. La reunión de Bruselas, otro fracaso», «En la región de Madrid hay 900 niños adictos a la heroína» y «Sólo PSOE y PCE apoyan la supresión del recurso previo de inconstitucionalidad». Uno de los editoriales se pregunta «¿Debe obedecer el Gobierno al partido?».

Señala en este sentido que «no debe haber para ningún Gobierno democrático más puntos de referencia obligada que la Constitución, los que le votaron y su programa de gobierno».

## PUEBLOS ENVEJECIDOS

Miguel Delibes

De la Real Academia Española

En la Castilla alta, en un ramal, a mano derecha de la general Burgos-Santander, en lo hondo de un pintoresco valle de frutales, se alza el pueblo de Sedano, lugar de adopción del cronista, al que lleva vinculado más de cuarenta años. Entonces, ocho lustros atrás, su juventud extrema y su amor incipiente, ponían lo que quitaba el hambre y las negruras de la posguerra. Apenas apuntaba agosto, el cronista amarraba una camisa y un par de calzoncillos al soporte de su bicicleta «Arelli» y salía pedalando de Molledo-Portolín, en la provincia de Santander, a través de Reinosa y el balneario de Corconte, almorzaba un par de huevos con chorizo en paradores de Bricia y, al caer la tarde, entre dos luces, aparecía por Sedano, cuando las gentes del pueblo disponían sus arañas y retes para pescar cangrejos en el río Moradillo. Allí, en casa de los Gallo, en un rincón de la plaza, le esperaba su novia. En frente, la fonda de la señora Pilar albergaba al cronista y le daba de comer y de beber tres veces al día por el módico precio de 18 pesetas. Sedano, en aquel tiempo, era una comunidad viva y estructurada, un pueblo principal, con su notaría, su registro, su juzgado, su telégrafo, su fonda y su farmacia. Era un pueblo de economía pobre, de pura subsistencia tal vez, pero un pueblo vivo, con demografía creciente, jóvenes en sus bailes y niños en sus escuelas. Pero el futuro de aquellos niños no estaba claro en una comunidad incapacitada para crear un solo puesto de trabajo. ¿Cómo sujetar a aquellos niños una vez convertidos en hombres? Así comenzó la emigración. Darío Espinosa, una institución en el pueblo, con sus casi ochenta años a cuarenta, reconoce la decadencia de la villa:

—¿Pensionistas aquí? ¡Qué se yo! Y el caso es que si llevo a saber que a usted le interesaba eso les podía haber contado. Pero lo mismo no hay 40, entre hombres y mujeres, claro. Y mozos ponga usted doce o quince. Y luego, esos mozos ya viejos, como yo digo, de cuarenta para arriba que igual hay una docena de ellos. O sea, en edad de trabajar, no llega a las dos docenas, que los unos, los más jóvenes, andan ahí, en lo de Riotinto, y los otros, por ahí abajo, en Covanera, a lo que salga, cualquier cosa menos el campo. Mas prefieren ir a ganar mil pesetas o dos mil a donde sea, o estar mirando, que el campo. De campo, nada, no señor, no están por él. ¿Qué si hay tierras? ¡Pues dejará de haber, hombre! Fijese desde el Prado de Fuente Herrera, en el kilómetro 5, hasta Covanera, toda la vega, hay diez kilómetros. Y, de esos diez kilómetros, igual no hay diez fanegas sembradas. Quite un poco que siembran Severo y Gregorio y lo demás está erio. Claro que ese terreno no da para vivir, de acuerdo. Ahí lo que había que hacer es, la vega, arreglándola bien, bastaba para ocho o diez porque es muy grande. Fijese de que se asoma a la iglesia, ahí lo que hay, va para allá abajo, tan anchuroso... Pues todo erio. Y ganado, natural.

En este valle caben diez manadas como la de Manolito, o sea, más de cinco mil ovejas. Diez manadas como esa cogen aquí, ya lo creo. Usted fijese desde el páramo de Covanera, da la vuelta hasta Nocedo, todo mirando. Y, luego, las cuevas de Gredilla y ya ve todo eso de Rozas, tan rico, todos esos altos, hasta Moradillo. Y de ahí al monte de Masa, el terreno que hay. ¡Hombre por Dios! Cabras no; eso si que no. Dicen que no van bien. No las dejaban tener, nos las hicieron quitar porque dice que estropeaban el monte y ahora, ve ahí, nos obligan a cortar el monte desde el tronco, todo el raso.

El señor Darío frunce los hombros, como diciendo: «lo que hay que aguantar». Esta zona es todavía la montaña pero ya apunta. Son las primeras estribaciones de la Cordillera Cantábrica. Aduostas cuevas revestidas de roble o pinadas repoblación que, al llegar al vallejo, se desnudan, ofrecen sus moles gris-verdoso, densas, turgentes, como desconocidas cetáceas, mostrando en las cumbres la osamenta de sus cornisas rocosas. Asimismo, el clima de Sedano es clima de transición, al menos en estío; ni la canícula despiadada de la planicie, ni las húmedas brumas del norte: cielo alto, calor seco y una brisa fresca, tonificante, al morir el día. Y, en los bajos, la peregrina amenidad de su vega, surcada por el río Moradillo —Sedanillo le dicen otros— flanqueado de chopos y, a izquierda y derecha, minúsculas hazas de cereal, huertas, largas ringleras de manzanos chamosos y, en las faldas, corpulentos nogales y castaños de Indias:

—¿Que qué haría yo con esto si se me diese autoridad? Pues mire, para empezar, como dicen que el arbolado es malo y viejo, arrancarlo. Que los frutales ya no hay quien los sulfate, ve ahí, y se secan muchos, aunque sean jóvenes, yo no se si es cosa de la tierra, que tiene poca cal, no se como anda, pero el frutal se está perdiendo, igual el pequeño que el grande. Y es que los árboles, oiga usted, son tal y como las personas, cada uno necesita su medicamento y eso es muy caro. O sea, yo los quitaría y, en su lugar, sembraría alfalfa, cebada y patatas y ya no cabrían disculpas de que con los árboles no se puede arar. Y, luego lo que habría que hacer también, son parcelas en forma, de modo que todo el mundo pudiera tener dos o tres fincas apañadas, que hoy día se pisa lo del vecino para arar cuatro sursos, que hay fincas, oiga usted, que no llevan ni un celemin. Esas no deberían ni existir. Porque yo he visto por ahí, en los sitios que se ha hecho la parcelaria, fincas de hasta una fanega o de dos, según lo que les corresponde. Y aquí se hizo la concentración, si señor, que estuvo medido desde más arriba de Castañeda, lo que tiene es que la gente era muy contraria y se dejaron las cosas como estaban. Porque en este pueblo, por lo que sea, se adolecen de cualquier reforma.

Día a día, año a año, el cro-

nista ha ido asistiendo a la decadencia de este hermoso pueblo, a la agonía y muerte de las aldeas de los alrededores. Actualmente, Sedano, apenas suma doscientos habitantes, la tercera parte que hace cuarenta años y, en virtud de una dinámica imparable, han ido desapareciendo del pueblo la notaría, el registro, el juzgado, la fonda y el telégrafo. La población activa apenas llega a veinte jóvenes, la mitad de ellos parados o empleados ocasionales, ya que el pueblo, al margen de la actividad autónoma, no brinda un solo puesto de trabajo. La demografía del año 83 nos da un saldo dramático: nueve defunciones por un solo nacimiento, lo que quiere decir que la población de Sedano, como casi toda la de la Castilla rural, es una población envejecida que vive del retiro y asiste, aparentemente imparable pero mordida por el dolor y la nostalgia, al declinar de una forma de vida y al ocaso de una cultura. Y esto en la cabecera de comarca. ¿Qué decir de los pueblos serranos de las inmediaciones? Patética relación: Nocedo, Cortiguera y Mozuelos, vacíos y arruinados; Valdelájea, vacío; Huidobro y Quintanaloma, tres habitantes; Turzo, seis; Cubillo del Rudrón, nueve; Pesquera, diez; Nidáguila, doce habitantes. ¿Para qué seguir? ¿Qué cabe hacer para revitalizar esta zona del Rudrón, tan deprimida? ¿Cooperativas agropecuarias? ¿Unas modestas industrias alimentarias que transformen la escasa producción de la zona y sujeten al también escaso personal?

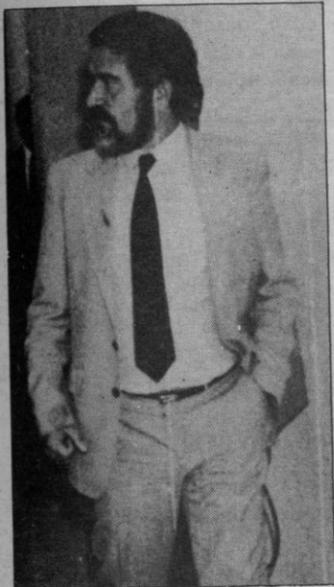
—¿Sedano, dentro de veinte años? Como vaya así, nada, oiga, pero nada de nada. Si hoy tiene sesenta vecinos y cuarenta pasamos ya de los 70 años ya ve qué se puede esperar. Jóvenes no hay, aquí no cría uno, así es que el pueblo se va a pique. Porque, con todo lo que digan, hace cuarenta años era otra cosa. Pobres éramos, pero se vivía. Con más trabajo, es cierto, pero también con menos envidia que ahora. Con un borriquillo subíamos a los altos, hoy a éste, mañana al otro, y a cosechar el poco verano que había. Luego, el chino; matábamos un chinillo cada uno, el que podía de cien kilos, de cien; el que podía de ciento cincuenta, de ciento cincuenta y, con el marrano y la huerta, nos pasábamos el año. Porque entonces no había vicio, ni carnicería, ni fresco. Aquí no comía merluza nadie mas que algún señorito; una colilla a la semana a todo tirar. Pero como estábamos enseñados a eso, ni nos costaba. Que yo me recuerdo levantándome todos los días a las dos de la mañana, acarreado a los cinco años, noches enteras de quedarme regando o pelando. Y total, ¿para qué? para nada. Para pagar la renta y un poco de trigo para el año, que a algunos ni para eso les llegaba. Así que después de lo que hemos pasado nosotros, la juventud no ha querido saber del campo, natural, no ha querido trabajar en él, que a algunos ni se lo mientes...

## Demetrio Madrid anuncia una nueva etapa en el Gobierno regional

Habrán nuevos cambios la próxima semana

«La remodelación en el gobierno autónomo se completará la próxima semana en los niveles segundo y tercero para iniciar lo que debe ser una nueva etapa en el Gobierno de la comunidad». Así se expresaba ayer Demetrio Madrid al término del almuerzo ofrecido ayer en el Parador Nacional de Turismo con motivo de la inauguración de la fábrica de IDEMSA. Esta nueva etapa consistirá, según el presidente, en realizaciones concretas «ya que hasta ahora hemos llevado a cabo una actua-

tistas surgidos en Burgos y León. Sobre el primero dijo que lo protagonizan personas que no han contado nada en el proceso de constitución de Castilla y León y que les guía un afán de protagonismo. En cuanto al Grupo Nacionalista Leonés «por lo que he podido saber a través de los medios de comunicación, cuando se les pregunta cuáles son sus bases de apoyo popular dicen que es una casa regional que existe en Barcelona. Esto no me parece serio. Aunque respeto todas las posturas por minoritarias que sean, porque quiero ser presidente de todos los castellano-leoneses».



(FOTO: AURELIO MARTÍN)

ción de diseño y programación de realizaciones a medio plazo y ahora viene una etapa aún más importante. La remodelación ha tenido una trascendencia que va más allá de lo que aparentemente representa y de no haberla hecho se podía haber criticado por la oposición y el pueblo el haber hecho dejación de una serie de responsabilidades graves que tiene la presidencia como institución».

La reorganización del gobierno autónomo en esa primera etapa consistió, como se recordará, en suprimir la Consejería de Presidencia que ostentaba Francisco Javier Vela Santamaría, pasando a ocupar José Constantino Nalda la nueva Consejería de Presidencia y Administración Territorial.

En el transcurso de la improvisada rueda de prensa se planteó, lógicamente, el tema del, al parecer inminente, fallo del Tribunal Constitucional en torno a los recursos planteados desde Segovia y León. Tras expresar, una vez más, que como demócrata aceptaría cualquier decisión del Tribunal, dijo que tiene esperanzas de que la sentencia se pronuncie «en el sentido de favorecer algo que ya ha asumido la inmensa mayoría de los castellano-leoneses y es que Castilla y León son las nueve provincias hermanas».

Añadió que el Tribunal no sólo recoge lo que puede ser la voluntad popular sino las vías del procedimiento y la legalidad del mismo. «En este caso pienso que se han utilizado con legalidad y honradez las vías procedimentales establecidas en un Estado de derecho. Por eso estoy tranquilo y relajado como tranquilos y relajados deben estar los segovianos y el resto de los castellano-leoneses».

Seguidamente restó importancia a los movimientos separa-

Comisión Municipal Permanente

## El Ayuntamiento ha realizado obras de arreglo en los colegios públicos de la capital y barrios

La Asociación de Amantes de las Bellas Artes pide la iglesia de San Nicolás

Como es habitual cada semana, se ha desarrollado la sesión ordinaria de la Comisión Municipal Permanente que ha presidido el titular de la Alcaldía, Miguel Ángel Traperero García, y han asistido todos los tenientes de alcalde.

Aprobada el acta de la sesión anterior, ante un escrito del Tribunal de Expropiación Forzosa, se designa a uno de los archi-

tecos municipales como funcionario para el expediente de expropiación del terreno ubicado en la zona conocida como «Molino de los Señores» para el paso del colector de saneamiento del río Eresma. Se aprueba una subvención de 15.000 pesetas para ayuda a los gastos de la becerrada organizada por el Montepío de Camareros.

Se aprueban gratificaciones por trabajos extraordinarios a diverso personal.

### BIENESTAR SOCIAL

Se informa favorablemente y pasa a la Subcomisión de Saneamiento, un expediente instado por Ángel Velasco Pérez, para instalación y apertura de bar en el polígono Nueva Segovia. Quedan aprobados, la inclusión en el Padrón Municipal de Beneficencia de Francisca Fernández Paredes, Francisco Braña Morejón, M.<sup>a</sup> Pilar Navarro y Purificación Cabezas y adjudicación y renuncia de puestos en el mercado de La Albuera.

### URBANISMO Y OBRAS

Se conceden las siguientes licencias de obras: a la Compañía Telefónica Nacional de España, para instalación de postes en la calle Ochoa Ondátegui; a Antonio Manrique de Andrés, para distribución de dos viviendas en edificio de la calle de Cañuelos, y a María del Carmen Barrio Minguéz, licencia condicionada a la licencia de primer uso, para construcción de nave almacén de productos agrícolas en Torredondo.

Se aprueba en precario hasta la aprobación definitiva del Plan General de Ordenación, una instancia de José M.<sup>a</sup> Arroyo de Frutos solicitando tira de cuerdas para finca situada en el barrio de Hontoria. Queda sobre la mesa, una instancia de José Tovar Arribas solicitando toma de agua para vivienda de la conducción del azud del Eresma.

### HACIENDA Y PATRIMONIO

Se aprueba la devolución de las siguientes fianzas: de 30.000 pesetas, a Pedro Marcos Bermejo; de 10.000, a Antonio Martínez Herranz; de 50.000, a Raimundo Sastre Esteban; de 35.000 a Pedro Marcos Bermejo y de 70.000 a la representación de Conainsa. También se aprueban la certificación de obras de adaptación de planta para ubicación de oficina de planea-

miento, por 2.719.973 pesetas; gastos, por 448.950 pesetas y facturas, por 581.847 pesetas.

Se adjudica a la empresa Semat, por 130.000 pesetas al mes, los trabajos en la escombrera y apertura de zanjas.

### CESIÓN DE LA IGLESIA DE SAN NICOLÁS

El Sr. Perteguer Rey hizo un ruego en el sentido de que se ceda la iglesia de San Nicolás a la Asociación de los Amantes de las Bellas Artes, a lo que se le responde que el tema está en estudio por la Comisión de Cultura.

También, el mismo concejal, pregunta por el cobro de agua potable a los vecinos de los barrios incorporados. Según el alcalde, los servicios técnicos municipales están revisando las acometidas sin contador, dándose un plazo para que se instale contador y en caso contrario, proceder al corte de suministro.

El Sr. Ayuso Casado, ruega que se comiencen a redactar los presupuestos municipales para 1985, señalándose que aún no se pueden empezar a confeccionar hasta que no se hayan aprobado los Presupuestos Generales del Estado.

Por su parte, el alcalde informa que la comisión formada para la investigación de la posible desaparición de dos cuadros del pintor Santos Sanz ha elaborado un informe indicando que los cuadros se encuentran en el Ayuntamiento, por lo que se da por concluido el expediente; además, se pide a cada servicio municipal la realización de un inventario.

### ARREGLOS EN LOS COLEGIOS PÚBLICOS

Una vez terminada la información de la referencia de la Comisión Municipal Permanente, el alcalde habló de las recientes obras de arreglo general que se han venido llevando a cabo este verano en los colegios públicos de la capital y barrios incorporados, de las que ya informó nuestro periódico, en colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia, personal contratado a través de un convenio con el INEM, y por el personal de los servicios técnicos municipales.

Se han llevado a cabo arreglos de carpintería y diversos repasos en los colegios de San José, Santa Eulalia, Villalpando, Calvo Sotelo y Madrona. De fontanería e instalación de vidrios en casi todos y de pintura en el Eresma, Calvo Sotelo, Martín Chico, Santa Eulalia, San Millán, Madrona y Revenga.

Al margen de éstos, en el colegio San José se ha adecuando una zona de terraplén para

(Continúa en la pág. 5)

## Mañana, a las 8 de la tarde, recepción de la imagen de la Virgen de la Fuencisla en la Plaza Mayor

El novenario se iniciará el viernes próximo

Según ya anticipamos, la imagen de la Virgen de la Fuencisla será trasladada mañana, por la tarde, desde su santuario, a la catedral, con objeto de dedicarla en este templo el solemne y tradicional novenario. Conforme a lo programado y a la costumbre que preside desde hace ya varios años, la imagen entrará en la Plaza Mayor, sobre carroza —a la que este año se le ha dotado de nuevas faldillas— a las ocho en punto de la tarde; allí se hará la recepción por parte de las personalidades de la Iglesia, autoridades y pueblo de Segovia; acto seguido se formará el cortejo procesional hasta el primer templo, donde será rezado el rosario, cantándose después la salve y el himno.

### EL NOVENARIO

El viernes, día 21, comenzará el novenario, a las 7,45 de la tarde, con rosario, novena y misa con homilias, terminándose con la salve y el himno.

La novena para la juventud se iniciará el sábado, 22, a las 7 de la mañana, con breve ejercicio de novena, homilias y misa.

Las homilias estarán a cargo del sacerdote segoviano Efrén Lobo Iglesias, secretario de redacción de la revista «Palabras».

Durante el novenario, las misas que se oficiarán ante la imagen de la Virgen de la Fuencisla serán las siguientes: 8, 8,30, 9, 9,45, 10,30 y 11,30 los días laborables, y los festivos, a las 8, 9, 9,45, 11, 12, 12,30, 18 y 19.

La fiesta principal será el domingo día 30, de los actos informaremos en su momento.

### OTROS ACTOS

A las 11 de la noche del día 22 se iniciará la vigilia de la Adoración Nocturna. El viernes 28, después de la misa de la juventud, ofrenda de flores. El sábado, 29, colecta con motivo del Día de la Caridad. El 1 de octubre, en la catedral, a las 10,30, funeral por los cofrades fallecidos.

### PARTICIPACION DE PARROQUIAS

Las parroquias de la ciudad colaborarán en el novenario los días siguientes: El 21, San Esteban y San Andrés. 22, San Martín y San Miguel. 23, Trinidad y Cristo del Mercado. 24, El Carmen y San Frutos. El 25, Santa Eulalia. El 26, San José y El Salvador. El 27, Santo Tomás. El 28, San Millán. El 29, San Marcos y San Lorenzo.

### EN BARACALDO

El Centro Cultural Segoviano de Baracaldo ha organizado, un año más, un programa de fiestas en honor de la Virgen de la Fuencisla. Se iniciarán el día 28 próximo, con una película, a las 7 de la tarde, para los hijos de los socios y a las 8,30 conferencia sobre «Segovia y su provincia», a cargo del presidente del Centro, Eduardo Santos Santos. El sábado 29, a las 4 de la tarde, en el frontón de los padres paúles de Baracaldo, VI Campeonato de pelota a mano, y a las 6, llegada de los dulzaineros de la tierra «Los Mellizos» de Lastras de Cuéllar, que animarán una velada en la que se degustarán productos de la tierra, entregándose trofeos a los campeones de los torneos organizados. El domingo 30, a las 10, pasacalles; a las 11; concentración de socios, familiares e invitados en el domicilio del centro para asistir, a las 12, a la misa que se oficiará en la iglesia de los padres paúles, aplicándose por los socios fallecidos. Luego, vino de honor en el Centro, asistiendo también autoridades y representantes de centros regionales. Habrá luego comida de hermandad y por la tarde, velada y degustación de productos de la tierra.

Con motivo de estas fiestas, el Centro Cultural Segoviano en Baracaldo ha editado, según tiene por costumbre, un programa con 80 páginas en el que incluye varios artículos sobre Segovia, poemas y otras colaboraciones, aparte de una amplia sección publicitaria. En la portada figura un mapa de la provincia.



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 43.77.00

PORCELANOSA

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 20 de septiembre

Van 264 días, faltan 102.  
Sol. De 8 a 20,13.

## SANTORAL

Santos, Pedro, Demetrio, Isabel y Agapito.

## PENSAMIENTO

«Rápido es el destruir, lento el edificar. No se cura una herida con la prontitud que puede hacerse.» Fray Capone.

## FARMACIA DE GUARDIA

Ramos Rodrigo. Carretera Villacastin, 10, frente estación ferrocarril.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 18

Con cien mil pesetas  
**5.424**

Con cinco mil pesetas, los terminados en  
**424**

Con quinientas pesetas, los terminados en  
**24**

Con cincuenta pesetas, los terminados en  
**4**

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números  
**5.423 y 5.425**

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 676,9 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima, 20°.

En la mañana de hoy

Presión, 677,6 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima, 8,8°.  
Temperatura a las 11, 12,6°.

En España

Tendencia para mañana. Nuboso con algún chubasco en el norte de Galicia, Cantábrico, La Rioja y muy nuboso con tormentas en los Pirineos, norte de Aragón, Cataluña y Baleares.

Nuboso también en la Cordillera Central e Ibérica, sur de Aragón, Cataluña y Canarias. Escasa nubosidad por el resto del país y ligero ascenso de las temperaturas en la mitad sur peninsular.

## ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Hoy a las 7,45 y 10,45.  
Acción. Tolerada.

**LA FURIA DE LOS 7 TIGRES**  
Aventuras, karate

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Pinturas de Pablo Syctet. Hasta el 4 octubre.

TORREON DE LOZOYA

Obra Cultural de la Caja de Ahorros

— Espacia. Colectiva de 7 artistas.

— Pilar Linares. Oleos y sanquinas.

AGUAS BLANCAS

Dibujos de Gil Mantecas. Hasta el 21 de septiembre se exponen dibujos de Gil Mantecas.

## REGISTRO CIVIL

9 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones.

NACIMIENTOS. — Yolanda Garzón y Díaz, hija de Luis Julián y de M.ª del Pilar. Carlos García y Núñez, de Félix y de Victoria. María-Aroa Montero y Verdugo, de Luis y de M.ª del Carmen. Tamara Martín y García, de Carlos y de M.ª Fuencisla Dionisia. Francisco - Javier Redondo y Pascual, de Francisco-Javier y de M.ª Estrella. Laura Gimaré y Alvarez, de José Antonio y de Juana. Veró-

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Unidades de sangre

O+ 3  
O- —  
A+ 4  
A- 1  
B+ —  
B- —  
AB+ —  
AB- 1  
Total 9

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

Unidades de sangre

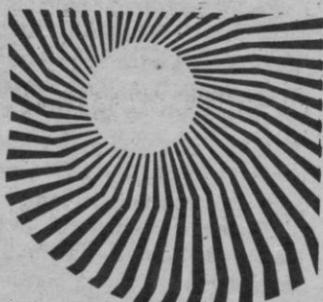
O+ 30  
O- 9  
A+ 45  
A- 13  
B+ 3  
B- 3  
AB+ —  
AB- —  
Total 103

## NECESIDADES PRIORITARIAS

O-

Horario de DONACIONES en el Hospital General de la Seguridad Social:

Mañanas: De 9 a 13,30 horas.  
Tardes: De 17,30 a 20 horas.  
(De lunes a sábado).



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUIA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA.

nica Muñoz y López, de Carlos y de María Isabel. María Esther Ruiz y González, de Antonio y de María Luisa. María Merino y Regidor, de Mariano y de María Marcelina.

## CONCURSOS

PREMIOS «TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL»

El próximo día 30 de septiembre finaliza el plazo de admisión de los trabajos que concurren a los premios «Trabajo y Seguridad Social» que convoca el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social. Los premios son seis y cada uno de ellos corresponderá a una de las siguientes especialidades: Relaciones laborales, seguridad social, empleo, servicios sociales, cooperativas y sociedades anónimas laborales y economía laboral. Podrán concurrir a los premios los trabajos presentados por españoles e iberoamericanos para la colación del grado de doctor, en los cursos académicos 1982-83 ó 1983-84 en universidades españolas, estatales o privadas, o en cualquier Universidad extranjera cuyos títulos estén reconocidos como tales en España. Para más información pueden dirigirse al Servicio de Publicaciones del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, calle Lope de Vega, 38, Madrid-14.

## MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital.

Museo Provincial de Bellas Artes. Laborables, 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos, 10 a 14. Lunes, cerrado.

Museo de la catedral. Abierto todos los días. Sábados, domingos y festivos, de 9,30 a 18, laborables, de 9 a 13 y de 15 a 18.

Museo Zuloaga. Laborables, de 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos, de 10 a 14. Lunes, cerrado.

EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrío. De 10 a 1 y de 3 a 6.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

**Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO**

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Consulta, previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde) lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A - Tel. 42 86 24

**LUIS DE ANDRES SOLER**

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA GUARDIA CIVIL SORPRENDIO UN CAMION CARGADO DE ARMAS

Madrid.— A última hora de esta madrugada el jefe de la línea de Pozas de la Guardia Civil ha comunicado que en las cercanías del campo de deportes de la Ciudad Universitaria, una pareja de la Guardia Civil que prestaba servicio de vigilancia por aquellos lugares había sorprendido a un camión al que se acercó y pudo comprobar que éste iba lleno de armas largas, municiones y bombas.

En estos momentos, como vieran por aquel lugar a un individuo que sin duda se disponía ya a descargar algunas de las armas del camión, procedieron a su detención. También fue detenido el «chauffeur» de un taxímetro que estaba en aquellos alrededores.

En estos momentos avanzó por aquel lugar un coche de turismo, cuyos ocupantes huyeron al ver a la Guardia Civil, no sin antes hacer sobre la fuerza varios disparos, al parecer con pistola ametralladora. La Guardia Civil repelió la agresión disparando sus fusiles; pero el coche desapareció amparado en la oscuridad. Los guardias tienen la casi seguridad de que los disparos hechos por ellos alcanzaron al coche.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1870 Las tropas italianas entran en Roma, terminando así el poder temporal de los Papas y realizándose la unidad territorial italiana.

1881 Apertura de las primeras Cortes durante el reinado de Alfonso XII. Posada Herrera presidía el Congreso y el marqués de la Habana el Senado.

1901 Nace el físico italiano Enrico Fermi, premio Nobel de Física en 1938. Fue el principal realizador de la primera pila atómica de la Universidad de Chicago.

1903 Nace en Vaciamadrid (Madrid) el torero Marcial Lallanda.

1908 Muere en Biarritz el violinista navarro Pablo Sarasate.

1941 Guerra Mundial. Kiev cae en poder de los alemanes.

1947 Fallece el popular alcalde de Nueva York, Fiorello La Guardia.

1980 Fallece en Madrid la periodista Josefina Carabias.

1981 Tras adquirir su independencia, Belice (América Central) se incorpora a la Commonwealth.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Las viudas.  
16,30 Nosotros.  
17,30 Programas Infantiles Intercambios con la U.E.R.  
18,00 Barrio Sésamo.  
18,30 Documental.  
19,30 La tarde.  
20,30 ¿Un mundo feliz?  
21,00 Telediario.  
21,35 Dentro de un orden.  
22,00 Sesión de noche.  
23,40 Telediario cierre.  
23,45 Testimonio.  
23,50 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

19,00 Agenda.  
19,10 Dibujos animados.  
19,35 Puesta a punto.  
19,50 Arco iris.  
20,05 Imágenes del cine mudo.  
20,30 La nistorieta.  
21,15 Estudio abierto.  
23,00 La buena música.  
24,00 Telediario 3.  
00,30 Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquí la SER.  
9,25 Nuestra tierra.  
9,30 Onda media. Aquí la SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquí la SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquí la SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media. Aquí la SER.  
11,35 La saga de los Porreta.  
11,50 Minutos musicales.  
12,03 Su programa.  
13,05 Segovia en directo.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,30 Análisis de un matrimonio  
16,03 Su programa.  
17,03 Cita a las cinco.  
18,03 Tardes musicales.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,20 En punta.  
21,03 Música y noticias.  
22,10 Onda pesquera.  
22,30 Información local.  
22,40 Angel Alvarez.  
23,00 Hora 25.  
00,15 El loco de la colina.  
03,03 De la noche a la mañana.  
Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Último informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.



F M 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Antena 3 a las 2.  
14,30 Crónica 3.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,05 Segovia paso a paso.  
17,05 Gente simpática.  
18,30 Los 33 de Antena 3.  
20,05 El motor en la radio.  
21,05 El club del oyente.  
21,45 Informativo local de noche  
22,05 La salud es lo que importa  
23,00 La hora 0.  
23,57 Desconexión pre-García.  
24,00 Supergarcía en la hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.  
97,6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA  
12 horas de programación musical. Jueves, de 9 a 21 horas.

Según el ministro Ernest Lluch

## La industria sanitaria tiene más porvenir que la industria armamentística

Como se ha informado, el ministro de Sanidad y Consumo, Ernest Lluch, acompañado del presidente del Gobierno autónomo de Castilla y León, Demetrio Madrid, y de otras autoridades, inauguró ayer por la mañana las instalaciones de la fábrica Idemsa en el polígono de Valverde del Majano «Nicomedes García» donde se producirán dializadores capilares dentro de un proyecto de tecnología avanzada y pionero en el campo de la nefrología en España.

En una reunión con los informadores, improvisada momentos antes de la inauguración, el responsable del Estado en el campo de Sanidad, dijo que se trata de un acto positivo, primero para Segovia por instalarse fábricas donde no se han instalado habitualmente, pero más específicamente, para el campo de la sanidad. «Esta fábrica —añadió— tiene diversas virtudes porque exige una alta tecnología, lo cual permite constatar un avance en los conocimientos científicos y tecnológicos en España y que viene a sustituir en mejores condiciones económicas y de seguridad importaciones que hasta ahora hacíamos. Por lo tanto, hay un beneficio para Segovia y un beneficio general para España en desarrollo tecnológico y ahorro de divisas».

El ministro afirmó también que para el enfermo es una ventaja porque a veces existen dificultades en los suministros desde el extranjero y ahora tendrán más seguridad al estar la fábrica en el interior. «Además, el hecho de que vamos a trabajar de una manera más económica permitirá hacer en el campo de la diálisis una extensión más importante. En estos últimos tiempos hemos intentado que la diálisis pública fuera creciendo y esta instalación nos permitirá avanzar más rápidamente».

Ernest Lluch, que volverá a nuestra provincia en breve, esta vez a imponer la gran cruz de la orden civil de Sanidad al doctor Baanante, médico rural de Maderuelo, indicó también a preguntas de los informadores que la asistencia primaria es insuficiente en Castilla y León «y por eso estamos intentando acelerar al máximo la construcción de centros de salud», que se va a continuar el plan de humanización de los hospitales combinado con la construcción de hospitales nuevos en sitios donde no hay y que la ley de reforma sanitaria se está des-

arrollando con un tono de poca polémica e irritación. Terminada la visita a la fábrica, Idemsa ofreció un almuerzo a las autoridades e invitados en el Parador Nacional de Turismo a quienes obsequió también con una serigrafía del pintor segoviano Angel Cristóbal Higuera, realizada en la Escuela de Grabado y un llavero con una lámina de las utilizadas en la fabricación de dializadores.



A los postres, tomó la palabra el presidente del consejo de administración de Idemsa, Santos Ortega, quien señaló que la puesta en marcha del proyecto se ha llevado a cabo en poco más de año y medio «y la forma con la que hemos operado puede servir de pauta a otros inversores que no se han planteado los beneficios de acogerse a las ayudas estatales previstas al efecto».

El ministro de Sanidad y Consumo, que reiteró que había ve-

nido no a una mera inauguración sino con conocimiento del proyecto que emprendía Idemsa, comenzó sus palabras diciendo que la industria sanitaria es una de las de más porvenir en el mundo industrial, «contra lo que se viene indicando, y eso es bueno, no es la industria armamentística la de más desarrollo



en el mundo, sino que la industria sanitaria y no la farmacéutica específicamente, es la que viene creciendo más rápidamente».

Dijo también que hay empresarios poco emprendedores y que en España hacen falta empresarios de este tipo y puso el ejemplo de Alemania Federal donde existe el proyecto del «empresario probeta». Señaló también que en nuestro país los investigadores están dando pasos importantísimos sin muchas ayudas y que en 10 años hemos avanzado diez puestos en la clasificación de la aportación tecnológica y científica.

Cerró el turno de intervenciones el presidente de la comunidad de Castilla y León, Demetrio Madrid.

A.M.

(Fotos: Aurelio Martín)

## CANTALEJO

### ESCASA ACTIVIDAD CULTURAL DURANTE EL VERANO

(MANUEL DIEZ, CORRESPONDIENTE)

El verano prácticamente se ha terminado. Todo vuelve a la normalidad, a la monotonía y la rutina. Y la actividad cultural también, o tal vez este año la cultura, para variar ocupe un lugar preeminente y podamos asistir a numerosos actos: representaciones teatrales, conciertos, recitales, charlas... Y es que uno nunca sabe, pues si durante el verano Cantalejo no ha disfrutado de ningún acto cultural (Excepto una exposición de artesanía canaria y una representación teatral a cargo de un grupo de Cerezo), ni siquiera, y no sabemos por qué, la caravana cultural de Estival 84, organizada por la Junta de Castilla y León, se ha parado en nuestra plaza, a lo mejor, dada la escasez de cultura en el verano, durante el invierno podemos asistir a un acto cultural por semana, al menos.

Quizá la causa esté en la falta de locales apropiados. Si es así, ¿cuándo comenzará la construcción del centro cultural que la Caja de Ahorros tiene planeado para Cantalejo? ¿Estará acabado el frontón cubierto para diciembre? ¿Contaremos este año con una semana cultural como las que se realizaban hasta hace 2 años? Esperemos que la Corporación municipal, los concejales encargados de la cultura y todos aquellos que se relacionan con la educación y la formación

de la persona respondan activamente este invierno y programen, al menos, un pequeño número de actividades.

LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA PREPARA EL CURSO 84-85

La llegada del otoño marca el comienzo del curso escolar y parece que con la apertura de las aulas, la vida y la actividad se reanuda. Por eso, las amas de casa, a través de su asociación, también se suman a esta reactividad de la vida cotidiana tras el letargo veraniego. Y este año quieren comenzar fuerte. Ya se han iniciado las clases de Tae-Kwon-do, destinadas a los pequeños y algún que otro joven, y menos joven. En sus planes figuran muchos proyectos, excursiones, charlas divulgativas, gimnasia de mantenimiento y otras cosas. Y para que todo comience de buena manera han programado para el día 28 de este mes una fiesta-apertura de curso; así, a las 5,30 de la tarde habrá misa en la parroquia de la ciudad y seguidamente se servirá en el restaurante «El Polvorín» un exquisito chocolate con bizcochos al que la junta directiva invita a todas las asociadas. Y para no comenzar en balde, la directiva ha pensado que la primera actividad sea un concurso de platos de cocina, el mismo día de la apertura.

### Comisión Municipal Permanente

(Viene de la pág. 3)

convertirla en jardín y se ha construido una escalera de acceso desde Valdevilla.

El concejal delegado de Interior, Jesús Bravo Solana, a quien acompañaba el aparejador encargado de las obras, contratado a través del INEM, Florián Cardiel, señaló que la situación de todos los colegios es bastante satisfactoria y únicamente han quedado algunos barrios agregados, cuyas obras se van a emprender de inmediato, sin interrumpir horas de clase.

Los representantes de las concejalías de Cultura e Interior y el alcalde de la ciudad, van a realizar en breve una visita, con el director provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, para reconocer estas obras.

Aún quedan inversiones pen-

dientes por hacer como las de reparación de las instalaciones de fontanería y electricidad en el colegio San José y electricidad en Calvo Sotelo, que tienen un presupuesto cercano a los tres millones de pesetas cada una. Asimismo las de electricidad en el primer piso del colegio Primo de Rivera y solado de hormigón en el patio del Calvo Sotelo.

El Sr. Bravo destacó también que se habían pintado las pistas polideportivas dentro de las unidades escolares, trabajo que no se hacía desde la inauguración de aquéllas.

Por último, el alcalde, Miguel Angel Trapero, dijo que, mientras que en otras ciudades hay problemas con los gastos de mantenimiento y reparación de los colegios públicos entre el Ayuntamiento y el Ministerio de Educación y Ciencia, aquí se ha optado por la vía de la negociación para tratar de buscar una fórmula de colaboración. Esta política de repaso general de los colegios, emprendida este verano, se va a seguir desarrollando ya todos los años. Los servicios técnicos van a elaborar una memoria donde se detallan los trabajos llevados a cabo y las prioridades para próximas obras.

### Necrológica

Ha fallecido en nuestra capital la señora Alejandra Cámara de la Flor madre de nuestro compañero en la sección de Montaje del periódico, Ernesto Cillanueva Cámara. La finada, que últimamente se encontraba algo indisputada, sufrió hace un par de días una caída fortuita, originándose lesiones de suma gravedad de las que no ha podido recuperarse.

A sus hijos, especialmente a nuestro compañero, y demás familiares, les expresamos la más sincera condolencia de cuantos trabajamos en esta casa.

**MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD**

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



**LA SEÑORA**  
**D.ª ALEJANDRA CAMARA DE LA FLOR**

Ha fallecido en Segovia el día 18 de septiembre de 1984  
A los 88 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**D. E. P.**

Sus hijos: Paula Cillanueva Rodríguez, Fe, Fidel, Ascensión, Ernesto (de «El Adelantado de Segovia») y Salvador Cillanueva Cámara; hijos políticos, Mario Cristóbal Fuentenebro, Rufino Miguel Gala, Paula de Santos Alvaro, Lorenzo Hurtado Costa, Pilar Plaza Sancho, Petra Súniz García; hermano, hermana política, nietos, biznietos y demás familia.

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que se oficiará hoy, día 19, a las 5,30, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, donde será llevado el cadáver desde el Hospital General de la S. S. y a la conducción al cementerio del Santo Angel de la Guarda.

La misa de privilegio se rezará en la misma parroquia el jueves, día 20, a las 8 de la tarde.

### SUCESOS

Ayer ingresó en la Residencia Sanitaria Carlos César Costa Vicente de 14 años, con domicilio en San Ildefonso, al sufrir una caída de una moto, quedó hospitalizado en la UVI.

\*\*\*

La Policía Municipal nos da cuenta de un accidente de tráfico que ocurrió ayer en la calle Cardenal Zúñiga, al colisionar los vehículos SG-7575-A y SG-5000-C, afortunadamente no hubo que lamentar ninguna desgracia personal y los citados vehículos quedaron con diversos desperfectos.

Ayer, en Nava de la Asunción

# El ganado deslució el festejo

Segundo festejo de las fiestas, con floja entrada: menos de la mitad del aforo. Tarde soléada y fresquita. Presidió don Antonio Llorente, teniente de alcalde del Ayuntamiento. Lo hizo muy bien. Hay que resaltar el interés puesto de manifiesto por la Corporación en el sentido de no permitir la entrada al callejón de menores de edad y mujeres. Un poco poblado si que estuvo el pasillo, pero no molestó el buen

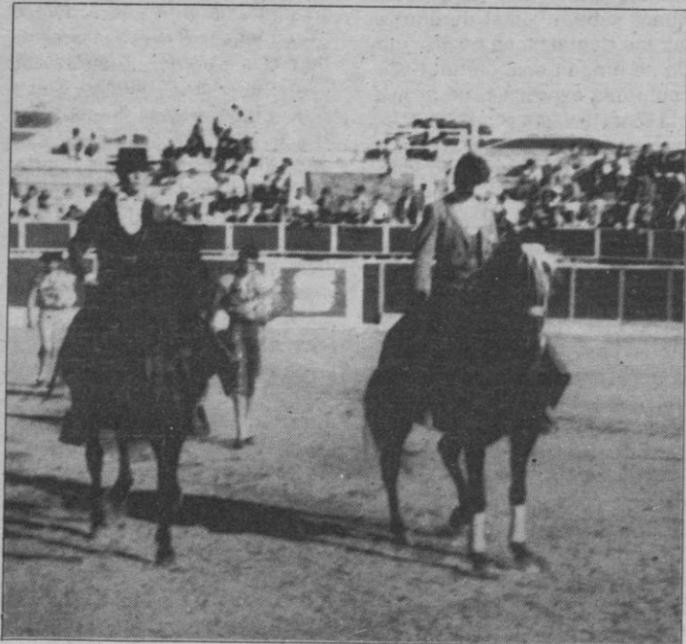
dignamente ante el morlaco que le cupo en mala suerte, un manso de solemnidad, que apenas si permitía acercarse al jinete. La faena de César, resultó laboriosa en exceso. Dejó patente su buen momento en el segundo tercio, dondè a base de porfiar, logró entonar al utrero al que clavó limpiamente tres pares en lo alto. Gustó el segundo par al quiebro, excelente y por los adentros. Después y por un

rubio y ensortijado, al estilo de nuestro paisano el rejoneador Gregorio Muñoz «El Rubio». Le correspondió el peor novillo del encierro, que ya es decir, y naturalmente, se limitó a una corta faena de trasteo, aliviándose y aliñando en busca de la igualada. Cuando ésta llegó, cobró una estocada entera. Se le aplaudió con fuerza. Estuvo discreto en el segundo tercio, con dos pares vulgares y el tercero muy espectacular.

JESUS ACEVES MOZO

Ayer, en el festejo de Nava de la Asunción, un hombre de plata dijo adiós al torero activo. Jesús Aceves «El Galleta», vinculado a Segovia y a su particular mundillo taurino, callada y modestamente se despidió de los ruedos. No quiso siquiera decirselo al matador, en este caso a Aquilino Pascual, para que éste no se molestara en un brindis y la emoción cundiera en el ánimo de los presentes. Jesús, ha cumplido más de mil trescientos festejos, a las órdenes de toreros, principalmente de Valladolid y Segovia. Ahora, asume las funciones de apoderado de Aquilino Pascual, a las que piensa dedicarse en el futuro. Enhorabuena por haber alcanzado con dignidad esa retirada y suerte en esa nueva faceta de apoderado de toreros.

PABLO PASTOR



desarrollo del espectáculo. Ocuparon sitio preferente la reina de las fiestas y sus damas de honor, jóvenes y hermosas criaturas que acapararon la atención mayoritaria de los mozos y menos mozos. Amenizó el evento, la banda de música de Coca. Se corrieron novillos de don Basilio Puertas, de Tordesillas, encastados, mansos y faltos de movilidad. El segundo de lidia normal y el segundo de rejones, illidiabl...;

momento, lo encoló y lo llevó torreado, pero rara avis, duró lo que un suspiro. Lo despenó de rejón chalequero. Cortó una oreja, que el joven centauro no quería aceptar, en un rasgo de dignidad encomiable.

LOS DE A PIE

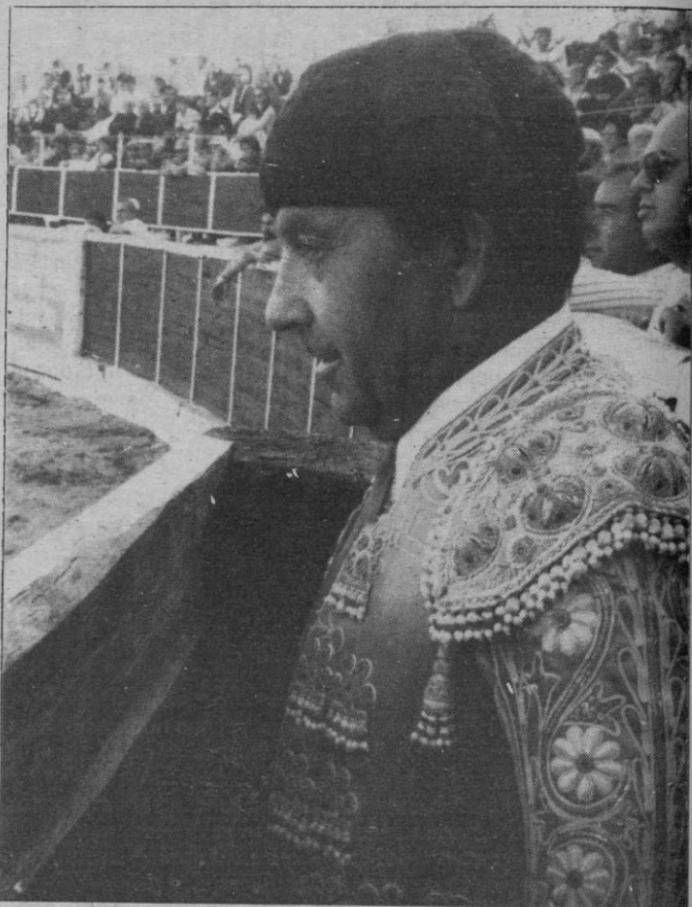
Antonio Romero, es de Parla, tiene dieciseis años de edad y está verde como la fruta primera. Salió del paso como buenamente pudo, pero no se le puede negar un valor espartano ante la cara del toro. Las malas condiciones del eral, no dejaron siquiera entrever los modales del chaval. Me supongo que tendrá maneras y que algo habrán visto en él, para permitirle torear vestido de luces. Con la espada ni idea, pero tuvo habilidad suficiente como para dejar el estoque enterrado en el morrillo al segundo viaje. Fue casualidad, pero ahí quedó el detalle. Le fue concedido un trofeo.

Y el otro novillero, también muy joven, es venezolano. Se anuncia en los carteles como Manuel Medina «El Rubi», apelativo que hace justicia a su pelo

LOS DE A CABALLO

Aquilino Pascual, ante un utrero distraído que salía suelto de las suertes, estuvo confiado y preciso en algunas fases y en otras se vio apurado cuando el novillo hacía hilo junto a las tablas. No pudo lucir en toda la medida, por los condicionamientos del burel. Clavó dos primeros pares al quiebro, el tercero a la grupa, un cuarto par discreto de ejecución y el quinto y último resultó el mas vistoso. Luego uno de las cortas y la consabida suerte de la rosa. Mató de un rejón trasero, otro desprendido y un metisaca. Le fue concedida una oreja.

César de la Fuente, cumplió



## TELETIPO DE LA REGION

VALLADOLID

«DIA DE FUERZAS ARMADAS» EN LA FERIA INTERNACIONAL DE MUESTRAS

La Primera Feria Internacional de Muestras de Valladolid celebrará hoy el «Día de las Fuerzas Armadas» con una recepción a las autoridades militares y el izado de la bandera nacional en el mastil del recinto ferial.

El «Día de las Fuerzas Armadas» prevé también la proyección de audiovisuales sobre temas militares y la interpretación de marchas castrenses.

La Feria Internacional de Muestras, que fue inaugurada el pasado día once y se prolongará hasta el próximo día 23, celebrará también hoy el «Día de la Provincia», dedicado a Valladolid.

LEON

CONGRESO NACIONAL DE OFTALMOLOGIA

Con la presentación de estudios sobre fármacos, histología, exploración y técnicas oculares continúa el LX Congreso Nacional de Oftalmología, que fue inaugurado ayer en León.

Los doctores vallisoletanos Julio Galindo Alonso y Ernesto García Linares han expuesto los resultados de una experiencia científica, que ha durado dos años, sobre una técnica de intubación de las vías lacrimales mediante tubo grueso de silicona.

La doctora Margarita García González ofreció los resultados de un estudio clínico realizado en 26 pacientes con úlceras de Cornea, así como pruebas de laboratorio para la confirmación de lesiones oculares.

Los médicos salmantinos Luis Sanz Hospital y José María Parahona Cortelano presentaron en este LX Congreso Nacional Oftalmológico un estudio en torno a la tolerancia de las nuevas suturas sintéticas en la cirugía aplicada en Oftalmología.

**CLUB LAGO**

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

**CONDUCTOR:**

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## MATADERO FRIGORIFICO

Al servicio del industrial carnicero de Segovia y su provincia, ofreciéndole sus carnes de cordero lechal, recental y pascual, así como de cabrito y cochinillo.

PRIMERAS CALIDADES ■■■■■ PRECIOS COMPETENTES

Carretera de San Rafael, Km. 4 • Teléfonos 42 01 82 - 92 •



*El Papa en Canadá***Juan Pablo II llegó a Abbotsford, en la frontera con Estados Unidos**

Vancouver. — El Papa Juan Pablo II inició su décima jornada de estancia en Canadá con una misa en el aeropuerto de Abbotsford, a 28 kilómetros de la frontera con Estados Unidos, a donde llegó en helicóptero desde Vancouver.

El Papa tuvo que posponer hasta el miércoles, en un cambio del programa de la visita, su reunión con los aborígenes, indios y esquimales canadienses en Fort Simpson, en los territorios del noroeste, ya que una niebla espesa y baja impidió el aterrizaje del avión.

Debido a la importancia puesta por el Santo Padre en este contacto con los pueblos nativos, en el que se espera que el tema de su alocución sea la autodeterminación y los derechos de estos pueblos, así como reconciliación con los nuevos habitantes, el Papa intentará de nuevo mañana tener ese encuentro antes de cruzar de nuevo el país para finalizar su peregrinaje en Ottawa.

Más de 150.000 personas esperaban al Santo Padre en el aeropuerto de Abbotsford, a 65 kilómetros de Vancouver y a dos de la frontera con Estados Unidos, por lo que la presencia de estadounidenses es muy grande entre los asistentes a la misa.

*Ecuador***48 muertos y 40 heridos en un accidente de aviación**

Quito. — Al menos 48 personas murieron y 40 resultaron heridas al estrellarse hoy contra varias casas un avión de carga ecuatoriano, cerca del aeropuerto de Quito.

La tragedia se registró alrededor de las 11,00 hora local (16,00 gmt) cuando intentaba despegar del aeropuerto quiteño un avión «DC-8» de la compañía «AECA» que tenía como destino Guayaquil.

Según versiones extraoficiales, un fallo mecánico impidió que el aparato, con cuatro tripulantes, lograra la altura necesaria en el despegue y, tras deslizarse por la superficie de un campo de fútbol, se estrelló contra un grupo de casas situadas a unos 300 metros de la zona norte del aeropuerto.

El número de víctimas se ha ido incrementando progresivamente. De los cuatro muertos iniciales se ha pasado, unas sie-

**EE. UU. reprocha a la URSS el retraso en la información de la detención de cinco marineros norteamericanos**

Washington. — Estados Unidos protestó a la Unión Soviética por la tardanza en informarle de la detención de cinco marineros norteamericanos, según ha anunciado el Departamento de Estado norteamericano.

El portavoz del departamento, John Bughes, indicó que la protesta formal fue entregada por la Embajada norteamericana en Moscú y que no ha habido todavía una respuesta.

La detención se produjo el día 12 y Estados Unidos no tuvo conocimiento del hecho hasta el día 14.

te horas después del siniestro, a 48 muertos.

El servicio de emergencia del hospital Pablo Arturo Suárez, el más cercano al lugar de la tragedia, realiza una ardua tarea de atención a los heridos graves, a los quemados y de identificación de los muertos.

El presidente León Febres Cordero, que visitó el lugar del accidente, dispuso que este hospital, de tipo popular, se dedique íntegramente a atender este caso y proporcione alimentación a los damnificados.

**La fuerza aérea de Nicaragua no será una amenaza para Estados Unidos**

Méjico. — Los aviones «Mig» que piensa adquirir el régimen sandinista no serán una amenaza para la seguridad de Estados Unidos, afirmó hoy en Méjico el comandante Humberto Ortega, ministro de Defensa de Nicaragua.

En rueda de prensa celebrada en la Embajada nicaragüense, el comandante sandinista indicó que el Gobierno de Nicaragua realiza actualmente diversas gestiones, ante distintos países, con el objetivo de adquirir aviones para mejorar su fuerza aérea.

La posibilidad más fuerte hasta ahora, señaló Ortega, es la de que los aviones sean «Mig», pero pueden ser de otro tipo, de acuerdo con los ofrecimientos y las condiciones económicas, puesto que Nicaragua no tiene dinero.

Reiteró que la compra de aviones, «Mig» o de su tipo, no serán de ninguna forma un riesgo para Estados Unidos, y admitió que «peligro sería, como lo es en Europa, instalar misiles o bases soviéticas en Nicaragua».

**El informe sobre los desaparecidos contendrá los nombres de 1.300 militares involucrados en delitos represivos**

Buenos Aires. — El informe que la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personal, CONADEP, entregará el jueves próximo al presidente Raúl Alfonsín contendrá los nombres de unos 1.300 militares involucrados en delitos represivos durante la dictadura militar.

En una información divulgada hoy por la agencia privada noticiosa «Dyn» se aclara que sólo dos centenares de esos nombres serán dados a la publicidad de inmediato.

El voluminoso documento resumirá la labor desarrollada durante nueve meses por la CONADEP para arrojar luz sobre lo ocurrido durante la dictadura militar.

En nueve meses de labor, la CONADEP recibió 8.780 testimonios o denuncias sobre violaciones de los derechos humanos y pudo determinar fehacientemente los lugares donde funcionaron centros clandestinos de

detención y tortura, en su mayoría sedes militares o policiales.

Del enorme volumen de testimonios, algo más de un centenar fueron brindados por oficiales y suboficiales de las Fuerzas Armadas o de Seguridad, que participaron directamente en la represión.

La CONADEP calificó a esos militares como «represores arrepentidos» o «represores con cargos de conciencia» y sus declaraciones fueron consideradas de «vital importancia» para la confección del informe final.

Esos testimonios permitieron esclarecer muchos de los casos denunciados sobre «detenidos-desaparecidos», esclarecer las formas de actuación de los «grupos de tareas» —comandos encargados de secuestrar, detener y torturar— y precisar el funcionamiento de numerosos centros clandestinos de detención. — Efe.

**La deuda exterior y la carrera de armamentos centran la reunión de los exjefes de Gobierno en Colombia**

Cartagena de Indias, Colombia. — La cada vez más crecida deuda exterior de los países en desarrollo y la carrera de armamentos centran los trabajos de los seis exjefes de Gobierno reunidos en Colombia.

En la reunión, convocada por el «Consejo de Interacción», organismo integrado por 26 exjefes de Gobierno de países de todo el mundo, con de ánimo de promover la paz y el desarrollo mundial, se analiza la cooperación entre las naciones y la vigencia de la democracia.

A pesar de que las reuniones han transcurrido a puerta cerrada, «Efe» pudo saber que los exjefes de Gobierno darán a conocer un documento conjunto que llamarán «Declaración de Cartagena».

**PANORAMICA**

NICARAGUA: El Gobierno sandinista ha protestado «formal y enérgicamente» al de Estados Unidos por las «repetidas» violaciones de las aguas jurisdiccionales de Nicaragua por tres fragatas de la Marina norteamericana de guerra.

HONDURAS: El jefe de inteligencia militar de Honduras, coronel Leónidas Torres Arias, acusó al ex-jefe de las Fuerzas Armadas, general Gustavo Alvarez Martínez, de «intentar implantar una dictadura en el país».

ESTADOS UNIDOS: El Gobierno Reagan lamentó hoy que Washington y Moscú no hayan llegado a un acuerdo para iniciar las conversaciones sobre control de armas en el espacio.

ARGENTINA: El dirigente del Frente Amplio Uruguayo, general Liber Seregni, aseguró al llegar a Buenos Aires que el próximo Gobierno democrático de su país amnistiará al movimiento Guerrillero «Tupamaros», algunos de cuyos integrantes están encarcelados y cumplen severas condenas.

EL SALVADOR: Según indicó el dirigente de la ultraderechista Alianza Republicana Nacionalista, ARENA, mayor Roberto D' Aubuisson, un diálogo por la paz con la guerrilla salvadoreña sólo puede ser posible a través de las urnas y no en una mesa de negociaciones.

VENEZUELA: El canciller venezolano, Isidro Morales Paúl, viajará el próximo día 21 a Bogotá para asistir a la firma del protocolo para la reanudación de relaciones diplomáticas entre Guatemala y España.

**Gromiko llegó a Estados Unidos**

El ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Andrei Gromiko, llegó ayer a Estados Unidos para participar en las sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas que acaba de inaugurarse. El jefe de la diplomacia soviética se entrevistará el próximo día 28 con el presidente Reagan. En la imagen, Gromiko, en el aeropuerto de Moscú, con Vitaly I. Vorotnikov, miembro del Politburó que acudió a despedirle.

**Uruguay negó el visado al conjunto chileno «Quilapayún»**

Buenos Aires. — Los componentes del conjunto musical chileno «Quilapayún» no pudieron viajar a Montevideo al serles denegado el visado por el Gobierno de Uruguay.

«Quilapayún» continuará su gira por Argentina y concluirá sus conciertos en el estadio Luna Park los días 26 y 27 de septiembre.

**Funeraria «Nuestra Señora del Carmen»**

CEFERINO DE DIEGO LOPEZ

**SERVICIOS PERMANENTES TRASLADOS**

Calle de San Antón, 10 - Teléfono 42 66 58  
SEGOVIA

Calle de Segovia, 29 - Teléfono 52 01 91  
CANTALEJO

¿MUEBLES?...

**HERNANDO**

## Felipe González y el presidente de la CEOE analizaron el Acuerdo Social

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, recibió ayer a José María Cuevas, presidente de la patronal CEOE, en el palacio de la Moncloa, donde analizaron la situación de las conversaciones sobre el acuerdo económico y social «AES», informa Efe. La entrevista fue solicitada formalmente por el presidente de la patronal a raíz de los atentados terroristas contra empresarios realizados hace unas semanas.

## Actur: Los vecinos votarán el domingo una nueva propuesta

Zaragoza.— Los vecinos del polígono «Actur» votarán el domingo la propuesta realizada por el Gobierno aragonés, que ofrece nuevos servicios al barrio como contrapartida a la instalación provisional de las casas para gitanos en terrenos destinados a equipamientos de la zona.

Tras más de seis horas de negociaciones entre Gobierno aragonés, Gobierno Civil y Ayuntamiento de Zaragoza, por una parte, y vecinos, por otra, se llegó a una nueva propuesta institucional, que contempla la instalación provisional de las casas a cambio de planes específicos de seguridad ciudadana y asistencia social, y ejecución inmediata, con compromiso de fechas, de los equipamientos previstos.

Como se recordará la instalación provisional de estas viviendas en terrenos del «Actur» destinados a servicios, originó el enfrentamiento vecinal. El acuerdo se realizará por el procedimiento de urgencia.

El encuentro tenía como objeto exponer al presidente del Gobierno el malestar empresarial por la falta de seguridad ciudadana y la ausencia de representantes del Gobierno en el sepelio del empresario madrileño, Manuel Angel de la Quintana. Felipe González aseguró a Cuevas que había dado instrucciones al ministro del Interior para que se instrumentalizara una mayor y más eficaz protección a los empresarios.

Además de estos temas, se analizó la marcha de las conversaciones sobre el AES. El contenido de la reunión fue trasladado posteriormente por el presidente de la patronal al comité ejecutivo de la CEOE que en la tarde de ayer mantuvo una reunión para estudiar el acuerdo que hoy entra en su recta final con la celebración de un plenario entre Gobierno, patronal y sindicatos.



Barcelona.—Quince militantes de la CNT fueron desalojados ayer a mediodía, esposados, del local en el que se encontraban encerrados en la calle de Portaferri de Barcelona.—TELEFOTO EFE

## Los vuelos que cancele Iberia serán efectuados por Aviaco y Spantax

Madrid.— Ignacio Fuejo, secretario general de Turismo y Aviación Civil, aseguró ayer que la Administración ha exigido a la compañía Iberia un plan de vuelos que pueda cumplir y que proceda a la subcontratación de aquellos que no pueda alcanzar con otras compañías de transporte aéreo, en especial Aviaco y Spantax, con el fin de paliar los efectos de la huelga que llevan a cabo los técnicos de mantenimiento de aviones. El conflicto se ha radicalizado con la muerte por infarto de un técnico de mantenimiento, de la que la Asociación Española de Técnicos de Mantenimiento de Aviones «ASETMA» culpa a UGT por presuntas presiones sobre los huelguistas. El sindicato UGT acusa, por su parte, a ASETMA de agresiones a sus militantes y rechaza cualquier responsabilidad en el fallecimiento, a la vez que califica de

«indecente» aprovechar de esa forma la muerte de un trabajador.

La huelga, de carácter ilegal, que ayer entró en su quinto día consecutivo, provocó la cancelación de 170 vuelos y retrasos en la mayor parte de los 300 que llegaron a realizarse.

El secretario general de Turismo explicó en una conferencia de prensa, que celebró acompañado por el director general de Aviación Civil, que se proporcionarán a Iberia las directrices para elaborar un plan en el que se contempla la subcontratación de servicios de Aviaco y Spantax, de cara a conseguir que el usuario conozca realmente los vuelos que se pueden asegurar fijando como objetivos los de largo recorrido, los relacionados con las islas, el puente aéreo Madrid-Barcelona y los que tienen mayor densidad de pasajeros, como Madrid-Valencia, Madrid-Bilbao y otros.

Ignacio Fuejo señaló que existe una laguna legal que impide que la Administración establezca servicios mínimos en los casos de una huelga ilegal y que, en definitiva, recae sobre la empresa la responsabilidad laboral y sobre la Administración tratar de garantizar al máximo posible el cumplimiento del servicio público. Para ello va a exigir a Iberia la subcontratación, y ha empezado a poner en marcha sis-

temas alternativos de transporte, de forma especial reforzando el servicio de Renfe.

El conflicto de los técnicos de mantenimiento se radicalizó ayer con las acusaciones realizadas por el portavoz de ASETMA, Tomás Sánchez, quien declaró que numerosos miembros de su organización habían recibido presiones durante la madrugada del lunes por parte de afiliados a UGT para que abandonaran la huelga. Según Tomás Sánchez, tres militantes de UGT alquilaron una habitación de un hotel próximo al aeropuerto de Barajas en nombre del comité de empresa, desde la que habrían efectuado llamadas telefónicas a los huelguistas presionándoles para que volvieran al trabajo. Tomás Sánchez, según la agencia Efe, aseguró que a raíz de estas llamadas había fallecido por infarto un técnico de mantenimiento.

UGT niega estas imputaciones, a las que califica de calumnias «de las que el portavoz de ASETMA tendrá que responder ante los tribunales», y señala que las declaraciones han debido realizarse «con el vergonzoso propósito de justificar la acción de un piquete que en la noche del lunes intentó agredir a Luis Ignacio Rodríguez —miembro de UGT— y al periodista de la agencia Lid, José Macca» cuando salían del hotel.

## EN POCAS LINEAS

Sesenta y una persona que se habían encadenado ante el Senado para protestar por el Proyecto de Ley de Objeción de Conciencia, debatido ayer en esta Cámara, fueron conducidos a la Comisaría de la Latina. Los objetores de conciencia se encadenaron cuando comenzó el pleno del Senado y ofrecieron resistencia pasiva a la Policía que tuvo que cortarles las cadenas para impedir la concentración.

A 31.300 MILLONES DE DOLARES ascendía la deuda exterior bruta de España, al término de 1983. Los datos se desprenden de un informe de 16 países europeos, considerado como el primer estudio global de la deuda exterior de Europa Occidental, publicado en el último número de «Amex Bank Review».

El ultraderechista Fernández Cerra, que cumple condena por la matanza de abogados laboristas de Atocha, fue vitoreado en la cárcel por compañeros de su misma ideología cuando veían en televisión la película sobre el atentado, «Siete días de enero». Fuentes penitenciarias han informado a Efe de que en el Hospital General Penitenciario, en Madrid, donde se encuentra Fernández Cerra, se permitió ver la película únicamente a los internos «ultras».

El portavoz del PNV en el Parlamento Vasco y alcalde de Vitoria, José Angel Cuerda dijo que hay crisis en el PNV y que espera que el partido tenga sus propios recursos para solucionarla. Cuerda matizó que esta crisis no la considera negativa y que es consecuencia de la necesidad de adaptarse a una nueva situación política que no existía hace nueve años.

España y Guatemala restablecerán sus relaciones el próximo sábado, según un acuerdo del que el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, dio cuenta ayer al presidente del Gobierno. Los partidos políticos se muestran, en general, satisfechos por el acuerdo, aunque molestos porque este sea secreto hasta su firma.

## Dos años después, siguen sin aclarar las causas de la muerte de una mujer en una operación

Bilbao.— Casi dos años después de ocurrida la muerte de una mujer tras una intervención en una clínica bilbaína, siguen sin aclararse las circunstancias que motivaron el fatal desenlace, hecho que denuncia su marido.

El 17 de octubre de 1982, Concepción Sánchez Pigazos fue operada en la clínica Anduiza de un quiste en la rodilla izquierda. Poco después de terminada la intervención, sufrió un paro cardíaco y fue trasladada al hospital de Cruces, donde ingresó en coma profundo.

Su esposo, Marcelino Moreno García acudió a los tribunales para averiguar sobre la posible negligencia del equipo médico que intervino a la fallecida, e interponer la correspondiente querrela criminal.

Realizó también gestiones para encontrar algún médico que pudiese dar una explicación de la muerte de su mujer, pero ninguno, según las declaraciones de Marcelino Moreno, quiso pronunciarse sobre el asunto.

La querrela fue interpuesta y el juez pidió testimonio al equipo médico, el cual, según el marido de la fallecida, se mostró remiso a la hora de declarar.

«En concreto —dijo Marcelino—, el anestesista que prestó su servicio en la operación no acudió, a pesar de haber sido citado varias veces y la dirección de la clínica no aportó los datos sobre el preoperatorio que le fue solicitado».

El esposo de la víctima, de acuerdo con la querrela, aseguró que «el Servicio de Cuidados Intensivos de Cruces sólo aportó la necropsia macroscópica, cuando también se le habían requerido la necropsia microscópica».

Marcelino Moreno pidió, por medio de su abogado, un informe a la cátedra de Cirugía de la Universidad del País Vasco sobre medidas y prevenciones preoperatorias en casos de anestesia total a pacientes de edad.

«La entidad docente contestó que, para pronunciarse, debía tener antes más datos relativos a la persona concreta sobre

quien se vaya a aplicar la anestesia», precisa Marcelino Moreno.

Una vez aportados los datos exigidos, se volvió a insistir a la citada cátedra para que diese su opinión sobre el particular, pero esta no contestó.

Ante todo ello, el querellante instó al Juzgado correspondiente para que instruyera diligencias en el asunto, «pero éste viene alegando continuamente que carece de medios para exigir las responsabilidades que se piden al equipo médico que operó a Concepción», afirma su marido.

Por ello, dos años después de ocurridos los hechos, su familia continúa, «sin que ningún médico ni los Tribunales les ayude en lo más mínimo para esclarecer los motivos del fallecimiento de Concepción», concluyó Marcelino Moreno.— Efe

ACCESORIOS LA UNIÓN

Avda. Fernández Ladreda, 18  
Teléfonos 432132 y 433549  
SEGOVIA

Agricultor

el neumático especial para su tractor agrícola

«CINTURATO PIRELLI»

CÁRITAS

CON TODOS

TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA



San Agustín, 2  
SEGOVIA

## El Congreso aprobó ayer la ley que suprime el recurso previo de inconstitucionalidad

Madrid.— La proposición de ley socialista que pretende suprimir el recurso previo de inconstitucionalidad, mecanismo jurídico que paraliza automáticamente la aplicación de una ley cuando 50 diputados o senadores lo solicitan, fue aprobada en el debate de totalidad por el Congreso de los Diputados. El Grupo Socialista defendió la tesis de que el Tribunal Constitucional no puede menoscabar el poder legislativo de las cámaras y convertirse en colegislador, y se opuso, por tanto, a la enmienda a la totalidad con texto alternativo del Grupo Popular, que sí encontró el voto favorable de

centristas y catalanes.

La proposición de ley orgánica relativa a la derogación del recurso previo de inconstitucionalidad, cuya iniciativa ha correspondido al Grupo Socialista y cuya toma en consideración fue aprobada en el pasado mes de mayo, tuvo ayer su debate de totalidad en el Congreso. José María Ruiz Gallardón, en nombre del Grupo Popular, defendió la enmienda a la totalidad con texto alternativo con la que se pretende que sin que el recurso previo sea suprimido, el propio Tribunal Constitucional se pronuncie sobre la suspensión de un proyecto de ley en el plazo de

10 días. Con ello se evitaría la suspensión automática que se produce ahora, pero se mantendría la posibilidad de que el tribunal pudiera inclinarse por la suspensión cuando estimara que la entrada en vigor de un proyecto recurrido pudiera producir perjuicios irreparables, según el diario «El País».

El Grupo Popular estima que en el caso de que el Tribunal Constitucional firmase la suspensión, el recurso gozaría de tramitación preferente y los plazos quedarían reducidos a la mitad. Para Ruiz Gallardón resulta extravagante que a mitad de legislatura se produzcan alteraciones como ésta. El diputado popular estimó que su propuesta es una fórmula de aproximación a las teorías socialistas, porque ya no bastaría la firma de 50 diputados o senadores, sino la propia decisión del Tribunal Constitucional para decretar la entrada en vigor de una ley. Según Ruiz Gallardón, la proposición socialista es un intento político de negar al Tribunal Constitucional la plenitud de jurisdicción.

## El Ayuntamiento de San Sebastián en contra de las extradiciones

El alcalde aliancista de Villaviciosa, Alfredo Pando, ha «condenado» al auxiliar administrativo del Ayuntamiento José Manuel Prida a permanecer recluido y aislado en un local municipal durante tres días de ocho de la mañana a tres de la tarde.

El funcionario había ingresado en el Ayuntamiento mediante un contrato de 1980, que posteriormente le fue renovado. Pero en agosto del año pasado se acordó su cese porque, según los miembros del Grupo Popular, este funcionario había llevado a cabo una campaña difamatoria contra la labor del alcalde.

El funcionario recurrió contra su cese y la Audiencia Territorial falló a su favor anulando la resolución municipal por considerarla contraria a derecho. Al incorporarse el funcionario a su trabajo el alcalde resolvió el asunto castigándole durante tres días en un destaralado cuarto que, por lo menos, tiene una ventana.

## Asturias: Un alcalde castiga a un funcionario municipal

San Sebastián.— El Ayuntamiento de San Sebastián ha acordado el en último Pleno municipal dirigir un escrito a las autoridades francesas solicitando la denegación de la extradición del donostiarra José Miguel Galdos Oronoz.

La moción fue presentada conjuntamente por el PNV, Herri Batasuna y Euzkadiko Ezquerria, y fue aprobado por 14 votos a favor y 6 en contra de los concejales del PSE-PSOE.

Los representantes de Alianza Popular abandonaron la sala antes de que se procediera a la votación alegando que se trataba de «algo ajeno a las competencias municipales».

## Continúa muy grave el palestino herido en atentado hace un mes

Madrid.— Zaki al Halou, dirigente de la Organización para la Liberación de Palestina, herido en Madrid, hace un mes, continúa muy grave.

Según se ha informado a Efe en el departamento de reanimación de la residencia sanitaria de «La Paz» en Madrid, donde se encuentra internado, Zaki Al Halou no ha superado la infección que padece y tiene problemas neurológicos.— Efe.

# SUCESOS

## ESPAÑA

### UN TRABAJADOR DE IBERIA, ASFIXIADO AL COLOCARSE DOS CHALECOS SALVAVIDAS

Madrid.— Carlos Tato del Barrio, de 25 años, cuyo cadáver fue encontrado en su domicilio el pasado lunes, falleció asfixiado de forma accidental tras colocarse dos chalecos salvavidas hinchables. La víctima, trabajador de Iberia y farmacéutico de carrera, no se suicidó, como en un primer momento sospechó la Policía.

La Policía encontró en el domicilio del fallecido tres chalecos salvavidas hinchables de los utilizados en Iberia en sus aviones de pasajeros. El cadáver tenía puesto dos de ellos: uno pequeño, de niño, que se había colocado al revés, y encima otro de tamaño normal, colocado de forma correcta.

Por causas que se desconocen, el primero debió inflarse repentinamente, y al no poderse expandir con normalidad por estar mal colocado y tener encima otro flotador, aprisionó el pecho de Tato del Barrio hasta ahogarlo. La muerte del hombre debió producirse uno o dos días antes del hallazgo del cadáver por los bomberos, el lunes por la mañana, en su domicilio de la avenida de Moratalaz.

### HALLADO EL CADAVER DE UN HOMBRE APUÑALADO EN LA CASA DE CAMPO

Madrid.— El cadáver de Onofre Agudo, de 67 años de edad, vecino del número 115 de la calle de Camarena, fue encontrado a las 12,20 horas de ayer, en la Casa de Campo, a unos 300 metros de la carretera de Boadilla del Monte. El cuerpo presentaba cuatro heridas de arma blanca en el tórax, el estómago y un costado. En su poder se encontraron 5.100 pesetas y un transistor.

El cuerpo fue encontrado por dos paseantes, que avisaron al servicio de urgencia de la Policía, 091, ante cuyos agentes manifestaron que conocían de vista al difunto por encontrarle a menudo haciendo ejercicio en la Casa de Campo. Según la Policía, todo parece indicar que uno o varios delincuentes intentaron atracarle.

### UN MUERTO Y TRES HERIDOS EN UNA REYERTA DE «CAMELLOS» IRANIES

Madrid.— Un ciudadano iraní muerto, dos heridos graves y cuatro leves es el resultado de una reyerta suscitada ayer en el centro de Madrid entre dos grupos rivales de traficantes de drogas de esa nacionalidad.

Según la Jefatura Superior de Policía, el enfrentamiento se suscitó en la calle de San Vicente Ferrer entre dos bandas de iraníes, una de las cuales perseguía a la otra.

La dotación de un coche policial recogió a un hombre que había quedado tendido en la calle y tenía una herida de arma blanca con salida de paquete intestinal.

Trasladado al Hospital Clínico, falleció cuando estaba siendo intervenido quirúrgicamente. Como único documento identificativo, llevaba un contrato a nombre de Mohamed Farza.

### UN CONSERJE DE UN COLEGIO DE GETAFE, ACUSADO DE ABUSOS DESHONESTOS

Madrid.— La asociación de padres del colegio de EGB, Fernández de los Ríos de Getafe, se reunió ayer a últimas horas de la tarde con el claustro del profesorado para decidir sobre la situación laboral de un conserje del centro escolar, que fue acusado de realizar abusos deshonestos a una niña de siete años.

La pequeña, cuyo nombre responde a las iniciales M.E. M.V., fue asaltada el pasado mes de agosto en el prado Acedinos por un hombre al que un hermano de la niña, de 5 años, reconoció como un empleado del colegio Fernández de los Ríos. La familia, según la APA, presentó una denuncia que fue sobreseída por el Juzgado.

## EXTRANJERO

### UNA MUJER DA A LUZ CON UN CORAZON TRASPLANTADO

San Diego (California, EE.UU.).— Betsy Sneith, a sus 23 años, ha sido la primera mujer que da a luz un hijo, después de haber vivido cuatro años con un corazón que no es el suyo, sino el de un hombre que murió en accidente de tráfico.

La niña, que pesó al nacer 3.200 kilos, se encuentra en perfecto estado de salud, mientras la madre se recupera de la cesarea que fue necesario practicarle.

En el Centro Médico de San Diego se temía que el corazón masculino de Betsy no fuese capaz de responder a estas funciones típicamente femeninas que obligan al órgano a trabajar al 10 por ciento más de su capacidad normal.

## TOROS

Francisco Rivera «Paquirri» fue el triunfador de la tercera de feria de Valladolid, al cortar dos orejas a sus enemigos, mientras que Roberto Domínguez recibió bronca de sus paisanos en el que cerró plaza.

Plaza casi llena. Los cuatro primeros toros, de la ganadería de Jandilla, bravos y que dieron buen juego. Los dos últimos, de menos casta, de la ganadería de Atanasio Fernández.

### MURIO DE INFARTO UN PEON DE ESPARTACO

Félix Pellecín, tercer banderillero de Espartaco, murió el lunes en Valladolid, minutos después de que terminara la segunda de la feria vallisoletana de un infarto. Había actuado correctamente en sus dos pares y durante una corrida en la que Espartaco alternaba con el Niño de la Capea y con Palomo Linares.



EL SEÑOR

## Don Santiago Arranz Pascual

Ha fallecido en Segovia hoy día 19 de septiembre de 1984

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolada esposa, doña Carmen Jurjo Beceiro; hijas, doña Carmen y doña Angeles Arranz Jurjo; hijo político, don José Antonio del Ser; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que se oficiará hoy, día 19, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, efectuándose posteriormente el sepelio en el cementerio del Santo Angel.

La misa de privilegio se rezará mañana, día 20, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

Comunidad Económica Europea

# Procedimiento de urgencia para reformar el sector vinícola

Bruselas. — Los ministros de Agricultura de los Estados de la Comunidad Económica Europea, C.E.E., adoptaron ayer un procedimiento de urgencia para reformar el sector vinícola.

El objetivo de la presidencia irlandesa de turno es el de abordar la reforma «durante el mes de octubre próximo» —ha precisado un vocero comunitario.

Los jefes de la «Europa Verde» han solicitado a la comisión europea que elabore, en su sesión de trabajo de hoy, una propuesta de compromiso con los elementos barajados por los distintos Estados miembros.

Los ministros de Agricultura comunitarios estudiarán esta propuesta el próximo fin de semana en Irlanda —ha anunciado el portavoz.

El 1 y 2 de octubre, los jefes de la «Europa Verde» tendrán ocasión, nuevamente de encontrarse, esta vez en Luxemburgo, a fin de decidir las reformas del sector.

Este consejo agrícola coincidirá con la reunión de los ministros de Asuntos Exteriores y los de Economía, también en Luxemburgo, que abordarán el resto de los problemas pendientes

en la Comunidad y en las negociaciones de ampliación.

En el consejo agrícola que ha terminado hoy, en Bruselas, los Estados miembros no se pusieron de acuerdo sobre la reforma vinícola, en la perspectiva de adhesión de España y Portugal, por lo que tampoco elaboraron una propuesta negociadora a los dos países candidatos en este capítulo.

### AUMENTO DE LAS IMPORTACIONES SIDERURGICAS DE ESPAÑA

Por otra parte, los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea se mostraron ayer favorables al aumento de las importaciones de países terceros —entre ellos España— para 1985.

Etienne Davignon, miembro de la comisión europea encargado de Industria y Energía, presentó una propuesta en este sentido a los jefes de la diplomacia europea, reunidos en Bruselas, justificada por él la comisión europea espera poder negociar a partir del mes que viene los correspondientes planes siderúrgicos con los países proveedores no miembros, a fin

de concluir los acuerdos para finales de año.

Además de los catorce países —incluida España— que mantienen acuerdos siderúrgicos renovables anualmente con la CEE, la comisión europea extiende el ofrecimiento del aumento de las importaciones a otros países que soliciten negociar, señaló un portavoz comunitario.

Esta fuente indicó que la comisión europea no dispone aún de cifras concretas sobre el aumento de las compras siderúrgicas que propondrá a sus socios no miembros.

En virtud del plan siderúrgico comunitario-español de este año, la CEE permite a las empresas españolas vender en el Mercado Común 757.000 toneladas de acero este año.

El volumen que se negocia para 1985 puede adquirir importancia de cara a las condiciones de ingreso en el Mercado Común, ya que la comisión europea propone importar de España la cantidad de acero que se fije para 1985 durante cuatro años a partir de la adhesión, indican medios comunitarios.— Efe.

Portugal

# Puertos paralizados por una huelga convocada por el sindicato de los trabajadores portuarios

Lisboa. — Tres decenas de barcos se encontraban ayer inmovilizados en puertos portugueses debido a una huelga por tiempo ilimitado convocada por el sindicato de los trabajadores portuarios.

El conflicto tuvo origen el pasado viernes durante la descarga del carguero español «Bailén» en el puerto norteño de Leixoes (Oporto), que fue realizada sin la participación del operador portuario, que permite la nueva legislación del sector.

Mientras tanto, la Asociación Nacional de las Empresas Operadoras Portuarias de Portugal solicitó al ministro del Mar, Carlos Melancia, la suspensión de los salarios de los trabajadores en huelga, que considera ilegal.— Efe

## Cotización de moneda extranjera

|                              | COMPRADOR | VENDEDOR |
|------------------------------|-----------|----------|
| 1 dólar USA.....             | 173,003   | 173,363  |
| 1 dólar canadiense.....      | 131,084   | 131,530  |
| 1 franco francés.....        | 18,219    | 18,266   |
| 1 libra esterlina.....       | 211,011   | 212,144  |
| 1 libra irlandesa.....       | 172,829   | 173,883  |
| 1 franco suizo.....          | 67,900    | 68,175   |
| 100 francos belgas.....      | 277,377   | 278,400  |
| 1 marco alemán.....          | 55,859    | 56,066   |
| 100 liras italianas.....     | 9,083     | 9,107    |
| 1 florin holandés.....       | 49,485    | 49,659   |
| 1 corona sueca.....          | 19,805    | 19,869   |
| 1 corona danesa.....         | 15,444    | 15,490   |
| 1 corona noruega.....        | 19,787    | 19,851   |
| 1 marco filandés.....        | 27,054    | 27,153   |
| 100 chelines austríacos..... | 793,773   | 797,621  |
| 100 escudos portugueses..... | 107,790   | 108,149  |
| 100 yenes japoneses.....     | 69,753    | 70,039   |

# El cable submarino «Meridian» simplificará la fluidez telefónica

Madrid. — El cable submarino «Meridian» hará más sencilla la comunicación telefónica europea y evitará los tránsitos terrestres de considerable costo y longitud.

La inauguración simbólica de este cable se realizó ayer en Madrid mediante una conversación telefónica entre los ministros de Comunicaciones español, Enrique Barón, y el belga, M. de Croo.

El «Meridian» tiene una longitud de 1.339 kilómetros, de los

que 807, están enterrados en el lecho marino. Es el enlace submarino más largo del mundo y para su instalación se ha tenido en cuenta problemas marítimos y de la pesca de arrastre.

Los puntos de amarre de este cable submarino entre España y Bélgica están en la playa belga de Saint Idesbald y en la española de Rodiles, cerca de Villaviciosa (Asturias), donde amarra también el tercer cable España-Reino Unido.

El acuerdo de construcción y mantenimiento se firmó en 1981

y en el proyecto España participa con el 50 por ciento, Bélgica, con el 10, Holanda, con el 11,8, y la República Federal de Alemania, con el 28,1.

Con este cable será posible el enlace telefónico directo de España con el norte de Europa, evitando el tránsito por Italia, Francia y Reino Unido y se facilita el encaminamiento del tránsito telefónico español con Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia, Polonia, Unión Soviética y República Democrática Alemana.

El cable «Meridian», en el que la compañía telefónica ha invertido 4.960 millones de pesetas, tiene una capacidad para 2.580 circuitos telefónicos bidireccionales —susceptibles— de transmitir telefonía, telegrafía, facsimil y datos.

## NOTICIARIO DE EMPRESAS

RICARDO PAVON, NUEVO DIRECTOR DE RELACIONES PUBLICAS DE 3M ESPAÑA

Ricardo Pavón, doctor ingeniero industrial del ICAI, y diplomado en dirección de empresas por ICADE, ha sido nombrado director de Relaciones Públicas de 3M España.

Su actividad profesional se inicia en la AESB, (Architects Engineers Spanish Bases), y en la IVO, (International Work Organisation). En abril de 1957, ingresa en 3M como técnico comercial de ventas, desempeñando posteriormente diversas funciones, hasta ocupar, en 1963, el cargo de director de Ingeniería, donde permanece hasta su actual nombramiento.

# bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

|                           |                                       |        |
|---------------------------|---------------------------------------|--------|
| <b>BANCOS</b>             | Ponferrada ... 45,75                  | 45,75  |
| Bilbao ... 354            | Seat ...                              | —      |
| Bankinter ... 193         | Tubacex ... 72,50                     | 71     |
| Central ... 362           | <b>QUIMICAS</b>                       |        |
| Esp. Crédito ... 371      | Cross ... 63,75                       | 62     |
| Exterior ... 210          | Papelera Esp. ... 61,75               | 59,50  |
| Hispano ... 246           | Petróleos ... 166,50                  | 164,50 |
| Popular ... 350           | Petroliber ... 118                    | —      |
| Santander ... 323         | Petromed ... 420                      | 420    |
| Vizcaya ... 409           | Resinera ...                          | —      |
| <b>INV. MOBILIARIA</b>    | Sniace ... 70,50                      | —      |
| Cartinbao ... 169         | Torras Hostench ...                   | —      |
| Fibansa ... D. 211        | <b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES</b> |        |
| G. Inversiones ... 139    | Dragados ... 178                      | 175    |
| Patrisa ... 295           | Urba Metro ...                        | 370    |
| Popularinsa ... 367       | Urbis ... 60                          | 63     |
| <b>ELECTRICAS</b>         | Vallehermoso ... 70                   | 66,50  |
| Española ... 76,50        | <b>ALIMENTACION</b>                   |        |
| Fecsa ... 62,25           | Ebro ... 450                          | D. 465 |
| Iberduero ... 80          | El Aguila ... 252                     | 264,50 |
| Sevillana ... 68,25       | Koipe ... 210                         | 210    |
| U. E. Fenosa ... 67,25    | Tabacalera ... 137,50                 | 136    |
| <b>SIDEROMETALURGICAS</b> | <b>VIARIAS</b>                        |        |
| Altos Hornos ... 31       | Corp. Bancobao                        |        |
| Citroñn Hisp. ... 56      | Campa ... 236                         | 238    |
| Duro Felguera ... 285     | Catalana Gas ...                      | 77     |
| Fasa Renault ... 119,50   | Pehsa ... D. 28                       | D. 29  |
| Motor Ibérica ... 80,25   | Telefónica ... 102                    | 102    |

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### DEPOSITARIA DE FONDOS. SERVICIO DE RECAUDACION

Se pone en conocimiento del público en general que, a partir del 16 de los corrientes y hasta el próximo 15 de Noviembre, podrán ser abonados en periodo voluntario, en las Oficinas Municipales de Recaudación (planta baja de la Casa Consistorial) los recibos correspondientes a los siguientes conceptos contributivos:

- Consumo de Agua Potable (Primer Semestre 1984).
- Cuota de Agua Potable (Segundo Semestre 1984).
- Idem. Alcantarillado (Segundo Semestre 1984).
- Derecho tasa sobre Recogida de Basura Industrial (Segundo Semestre 1984).
- Derecho tasa Doméstica (Segundo Semestre 1984).
- Tasa por Entrada Vehículos en Domicilios Particulares (Segundo Semestre 1984).
- Tasa por Desagüe de Canalones (año 1984).
- Impuesto de Radicación (año 1984).

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el citado 15 de noviembre sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en periodo de prórroga en el plazo comprendido entre los días 16 y 30 de dicho mes con el recargo único del cinco por ciento.

Transcurrido el día 30 de noviembre los recibos aún pendientes serán exaccionados por vía de apremio con el recargo del veinte por ciento.

Se advierte a los contribuyentes que pueden hacer uso de las modalidades de domiciliación de pagos y de gestión de abonos en Entidades Bancarias, Cajas de Ahorro Confederadas y Cooperativas de Crédito calificadas, para lo cual los contribuyentes o sus representantes, que no lo hubiesen efectuado anteriormente, dirigirán comunicación a las oficinas de Recaudación de este Excmo. Ayuntamiento, especificando los recibos y la entidad que haya de abonarlos. Estas comunicaciones, de las que aquéllos remitirán copia al establecimiento designado, deberán presentarse antes del primero de Noviembre. En otro caso no surtirán efecto hasta el siguiente semestre.

Segovia, 12 de septiembre de 1984.—EL ALCALDE

ATLETISMO

# La Federación organizó pruebas de atletismo y llevó a cabo los controles

El pasado fin de semana se llevaron a efecto en las «pistas» (¿) de atletismo de La Albuera las pruebas que para la categoría de cadete e infantil había organizado la Federación en el torneo Blume Caja Segovia.

Debido a que los jueces-árbitros mantienen su postura de no acudir a las pruebas que organice la Federación, éstas fueron controladas por los propios miembros federativos.

Hubo una abundante participación con más de un centenar de atletas. Los primeros lugares de las pruebas disputadas correspondieron a estos atletas.



Magdalena Torquemada: una buena atleta.



Milagros Fdez: hizo una destacada marca.

CHICAS

Disco. Consuelo Fernández, 20,33 metros.

Longitud. Marta García, 4,03 metros.

1.000 metros lisos. Magdalena Torquemada, 3'32".

600 metros. Milagros Fernández, 2'09".

Altura. Marta García, 1,28 metros.

60 metros. Conchi Garzón, 9".

80 metros. Genma Arribas, 11"2.

Relevos 4x60. Sonia, Marta, Esther y Genma, 37"2.

CHICOS

80 metros. Mariano Castro, 10"2.

60 metros. Oscar Arribas, 8"85.

Altura. Mariano Castro, 1,45 metros.

Longitud. Jesús Miguel Manzanero, 5,02 metros.

1.000 metros. J. Miguel Manzanero, 3'14".

600 metros. Ernesto Gómez, 1'54".

300 metros. J. M. Manzanero, 43"13.

Relevos 4 x 60. Santiago, Julio, Angel y José, 39"7.

CONTROL EN VALLEHERMOSO

El pasado sábado varios atletas segovianos acudieron a las pruebas de control que organi-

zadas por la Federación Madrileña tuvieron como escenario las instalaciones del estadio de Vallehermoso.

En la prueba 5.000 metros, Mariano Gómez del Real volvió a ofrecer un buen espectáculo de su gran momento venciendo con un crono de 14'52". A su «rueda» se colocó Emiliano del Caño, que también realizó una buena carrera y terminó con un tiempo de 14'54", en segundo lugar.

En 1.500 metros lisos Francisco del Caño hizo tiempo de 4'07".

Jesús Casado corrió los 400 lisos en un tiempo de 55"5 y Juan Alvarez el «cien» en 12"1.

J. M.<sup>a</sup>

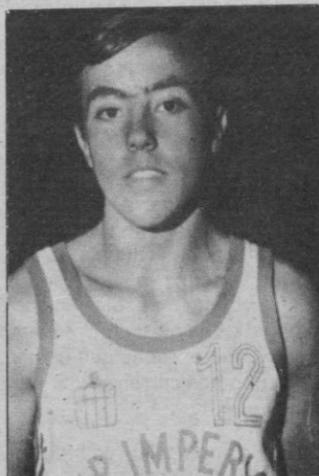
EL DEPORTE EN NOTAS CORTAS

Mañana jueves acudirá a entrenar en La Albuera con el colectivo de la G. Segoviana un nuevo jugador. Se trata de Manolo Pérez Prieto, jugador del Elche y que se encuentra cumpliendo el servicio militar en nuestra ciudad. Tiene carta de libertad hasta el 30 de junio del 85. Su puesto es central o libre, tiene 20 años y una estatura de 1,88. Si «sale» bien será una gran ayuda para Emilio Cruz, que continúa sin encontrar su hombre idóneo para ese lugar en defensa.

El At. de Madrid, que juega mañana el encuentro de balonmano en Segovia frente a Michelin, acude con toda su plantilla de jugadores internacionales. Aquí estarán los porteros Rico y Claudio, junto a ellos los jugadores de campo, Novales, Cecilio, Alonso, Stroem, Chuchu, Reino, Gómez, López León, Luis García, Enrique García, Fernando García, Milian, Parrilla y De la Puente. Todo un «rosario» de grandes jugadores.

La G. Segoviana ha realizado un nuevo «fichaje». En este caso es a nivel de directiva. El club estaba a falta de médico y a partir de comienzos de la campaña actual ha sido el doctor Monsalve el que se hizo cargo de esos servicios. Es, sin duda, una buena colaboración.

Manrique, el jugador del Imperio Caja Segovia, aún no ha decidido su firma por el Tizona



de Burgos. Durante esta semana permanece en aquellas canchas y estudiando posibilidades. Da la impresión de que tampoco el club lo tiene muy claro con respecto a su plantilla de jugadores.

La Federación Española de Fútbol dio a conocer hace días dos jornadas más del campeonato de Liga de Tercera División. Por lo que respecta a la G. Segoviana éstos son los próximos encuentros a disputar:

Día 9 de septiembre: G. Segoviana Leganés, en La Albuera (se jugará el sábado por la tarde)

Día 7 de octubre: R. Avila-G. Segoviana, en el Adolfo Suárez.

Entre la Federación Provincial de Atletismo y el colegio de jueces-árbitro de la misma, existe un «contencioso» que hasta tanto no se resuelva mantiene a estos últimos en situación de no acudir a ninguna de las pruebas que se organicen en el atletismo segoviano. Las diferencias existentes son motivadas en la falta de pago de la Federación de las pruebas que controlan los jueces.

El próximo miércoles va a tener lugar en las dependencias de la Casa del Deporte la Asamblea ordinaria de socios del C. P. Imperio Caja Segovia. Dada la actual situación del club se hace necesario que los socios tomen parte activa en esta asamblea.

Parece ser que definitivamente Pozo puede ser el jugador que está buscando Emilio Cruz para cubrir el puesto de extremo izquierda. En cuanto se incorpore el presidente al club gimnástico se hablará en «serio» del tema económico. Que no es tema nada fácil.

Los clubes de baloncesto de Segovia que jueguen en categoría nacional tiene de plazo para presentar sus fichas hasta cuatro días antes del comienzo oficial de las competiciones. Los retrasos son perjudiciales para todos.

Cinco árbitros del colegio segoviano de fútbol han sido incorporados como líneas en los encuentros de Segunda División Nacional. Giraldo de Frutos, Romano y Badillo, actuarán con el colegiado madrileño Martín Díez, mientras que Fco. Javier Otero Nulas acompañará a Cruz Ribagorda y De Grado Mate a Macua Moneo. Entiendo que algunos de nuestros árbitros debieran haber tenido otra recompensa más alta: la Primera División. Tienen categoría contrastada de muchos años.

Está a punto de salir a «escena» el primer curso de iniciación al montañismo que organiza el Ayuntamiento de Segovia. Sin duda, opinamos, es un gran acierto. Tenemos la montaña a la puerta de casa y andar por ella y sus espacios libres es algo muy natural. Adelante porque la idea merece la pena.

La G. Segoviana jugará en Ciempozuelos el próximo domingo a las 5,30 de la tarde. Por lo que hemos podido constatar van a ser muchos los aficionados segovianos que se desplacen a presenciar este encuentro.

El próximo viernes juega un encuentro de carácter amistoso en Nava de la Asunción el club Arévalo e Hijos. El partido se ha organizado dentro de las fiestas de la localidad navera.

Paco Maroto tiene la idea de organizar un torneo de fútbol para jugadores nacidos a partir de 1970. El problema puede estar en los campos de fútbol a utilizar, ya que es «algo» de lo que no abunda en Segovia. Pero la idea llega en un buen momento.

Ayer, en el campo de tierra de La Albuera, hubieron de entrenar cuatro equipos a la misma hora, prácticamente. Arévalo e Hijos (juveniles y mayores), Arcueducto y G. Segoviana juvenil, hicieron lo que pudieron para no «perjudicarse» ¿Y cuando no haya ni ese...

J. M.<sup>a</sup>  
Foto. ANTONIO

BALONCESTO

## Calendario de 3.ª División masculina. Grupo 1.º

|  |                         |   |                       |
|--|-------------------------|---|-----------------------|
| 21 de Octubre de 1984  | 16 de diciembre de 1984 | 18 de Noviembre de 1984   | 10 de Febrero de 1985 |
| Europol C.B.S.-Dep. Aranda<br>C.B. Soria-C.D. Castilla<br>C.B. Palencia-Gromber<br>A.D. Sarabris-J.P.M.<br>Descansa C.P. Hucha |                         | Dep. Aranda-Gromber<br>C.P. Hucha-J.P.M.<br>Europol C.B.S.-A.D. Sarabris<br>C.B. Soria-C.B. Palencia<br>Descansa C.D. Castilla      |                       |
| 28 de Octubre de 1984  | 13 de Enero de 1985     | 25 de Noviembre de 1984   | 17 de Febrero de 1985 |
| Gromber-A.D. Sarabris<br>C.D. Castilla-C.B. Palencia<br>Dep. Aranda-C.B. Soria<br>C.P. Hucha-Europol C.B.S.<br>Descansa J.P.M. |                         | A.D. Sarabris-C.B. Soria<br>J.P.M.-Europol C.B.S.<br>Gromber-C.P. Hucha<br>C.D. Castilla-Dep. Aranda<br>Descansa C.B. Palencia      |                       |
| 1 de Noviembre de 1984   | 20 de Enero de 1985     | 2 de Diciembre de 1984  | 24 de Febrero de 1985 |
| C.B. Soria-C.P. Hucha<br>C.B. Palencia-Dep. Aranda<br>A.D. Sarabris-C.D. Castilla<br>J.P.M.-Gromber<br>Descansa Europol C.B.S. |                         | C.P. Hucha-C.D. Castilla<br>Europol C.B.S.-Gromber<br>C.B. Soria-J.P.M.<br>C.B. Palencia-A.D. Sarabris<br>Descansa Deportivo Aranda |                       |
| 4 de Noviembre de 1984   | 27 de Enero de 1985     | 9 de Diciembre de 1984  | 3 de marzo de 1985    |
| C.D. Castilla-J.P.M.<br>Dep. Aranda-A.D. Sarabris<br>C.P. Hucha-C.B. Palencia<br>Europol C.B.S.-C.B. Soria<br>Descansa Gromber |                         | J.P.M.-C.B. Palencia<br>Gromber-C.B. Soria<br>C.B. Castilla-Europol C.B.S.<br>Dep. Aranda-C.P. Hucha<br>Descansa A.D. Sarabris      |                       |
| 11 de Noviembre de 1984  | 3 de Febrero de 1985    | La segunda fase se jugará conforme a las bases de competición, en las siguientes fechas.  |                       |
| C.B. Palencia-Europol C.B.S.<br>A.D. Sarabris-C.P. Hucha<br>J.P.M.-Dep. Aranda<br>Gromber-C.D. Castilla<br>Descansa C.B. Soria |                         | 10-17-24-31 de marzo de 1985<br>4-7 de abril de 1985  |                       |

**MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD**  
Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**¿SERÁ VERDAD...**  
...que el Claret, que va a cubrir la plaza del Hucha en la Tercera División nacional de baloncesto, va a contar en sus filas con cuatro jugadores de Madrid?

*Hockey sobre patines*

**DEFINITIVO ADIOS ESPAÑOL AL TITULO MUNDIAL**

España perdió ante Chile por 2-5

Novara (Italia). — Desastre total para España, pues al perder frente a Chile desaparecen todas sus posibilidades de alcanzar el título. El equipo que fue capaz de derrotar a Portugal deleitando al público, se mostró ayer embarullado y fue totalmente superado por los sudamericanos.

España, que alineó a Llonch, Alabar, (1), Zabalia, Ibarz, J. Torner, Pauls y J. E. Torner, (1), nada pudo hacer frente a los chilenos, que, sumamente inspirados, bombardearon al meta hispano, que incapaz de evitar los cinco tantos, aún evitó tres oportunidades más de peligro en su portería. Se acabó el sufrimiento por la lucha por la primera plaza, y ahora España ya sólo tiene que intentar quedar, al menos, tercero.

Otros resultados fueron: Alemania, 2, Brasil, 1, Argentina 7, Suiza, 2, Portugal, 4, Holanda, 2, Italia, 5, Estados Unidos, 3, Italia y Argentina, invictas, se mantienen en cabeza con 10 puntos, y las siguen España y Portugal, con 6; Estados Unidos, con 5; Brasil, con 4, Holanda y Chile, con 3. Alemania Federal, con 2, y Suiza, con 1.

El italiano Bernardini encabeza la clasificación de goleadores con 12 tantos, seguido del español J. E. Torner, con 8. — Efe.

*Montañismo*

**La expedición al Cho-Oyu instaló el campamento número dos**

Barcelona. — Los componentes de la expedición española-nepalí a la montaña prohibida, el Cho Oyu de 8.201 metros, lograron instalar el campo número II, en medio de una tormenta de nieve.

El campo ha sido instalado a una altura de 6.400 metros y según comunicado remitido a la oficina de prensa de Barcelona los alpinistas sufren aún los rigores de un monzón, que en teoría tenía que haber finalizado, lo que hace que esta sea la temporada más dura en el Himalaya, en los últimos años.

Luis Belvis, jefe de expedición, indica en su comunicado que «la falta de información sufrida en los últimos días ha sido debida a las tormentas de nieve, que impidieron realizar su labor al hombre-correo».

El jefe de expedición añade en el comunicado que «todos estamos perfectamente y cada vez más animados. Tenemos la seguridad de que alcanzaremos nuestro objetivo. La relación con los nepalíes es perfecta y somos un sólo equipo trabajando en las tareas que nos corresponden en cada momento».

En el comunicado recibido en la oficina de prensa de Barcelona, también se señala que «la aclimatación es casi perfecta y de momento no tenemos ningún tipo de problema grave, sólo los clásicos que toda expedición sufre en una aventura de esta envergadura». — Efe.

**Carolina de Mónaco participará en el próximo Rallye París - Dakar**

Milán. — El próximo rallye París-Dakar, que comenzará en enero del próximo año, contará con dos participaciones de excepción: Carolina de Mónaco y su marido Stefano Casiraghi.

La participación de la pareja ha sido hecha pública en Milán por la firma Astra Veicoli Industrial, de Piacenza, que en la anterior edición consiguió clasificarse en tercer lugar, en la categoría de vehículos de más de 10 toneladas.

Carolina y su marido conducirán un camión de esta firma, que destinará las ganancias a obras de beneficencia, han indicado los responsables de la sociedad. — Efe.

*Boxeo*

**Cassius Clay padece síntomas del «síndrome» de Parkinson**

Bonn. — Cassius Clay, o Muhammad Ali, el boxeador más famoso de las últimas décadas, sufre el «síndrome de Parkinson», según confirmó el doctor Ecker en la prensa alemana. El citado especialista hizo una revisión completa al púgil durante la semana pasada y mañana, jueves, volverá a ser examinado para ver qué tipo de tratamiento se le puede aplicar. El famoso boxeador tiene problemas con su sistema motriz y se ve forzado a moverse con lentitud, debido a que es incapaz de coordinar sus movimientos.

Según el doctor Ecker, Cassius Clay tiene la cara como una máscara y da claras muestras de falta de voluntad e interés por las cosas.

Los indicios de la enfermedad se han comprobado durante las apariciones públicas de Muhammad Ali en Düsseldorf, Neuss, Solingen y Dortmund, donde los púgiles que se encontraron con él quedaron impresionados por su estado físico y metal. Uno de ellos, su exrival Karl Mildenerger, no fue reconocido por Clay.

Durante una entrevista televisiva, emitida durante el pasado fin de semana, Muhammad Ali dijo que «me siento extraordinariamente cansado, aunque no sufro ningún dolor. No sé exactamente lo que me pasa y me veo obligado a tener paciencia, aunque ésta no es precisamente una de mis mejores cualidades». — Efe.

*Tenis. Copa Davis*  
**Dados a conocer los jugadores españoles que se enfrentarán a Hungría**

Barcelona. — Manuel Santana, capitán del equipo español de Copa Davis, ha dado a conocer la lista de los jugadores seleccionados para el próximo enfrentamiento con Hungría.

En un comunicado a «Efe», la Federación Española de Tenis ha informado que la selección española estará formada por los tenistas Juan Aguilera, Sergio Casal y Emilio Sánchez.

Los partidos, a disputar próximamente entre las selecciones de España y de Hungría, se celebrarán en Budapest. — Efe.

**Elecciones en la Federación Española de Ciclismo**

Se pone en conocimiento de todos los clubes, directores deportivos, ciclistas y árbitros, que en la Federación Segoviana de Ciclismo, se hallan expuestos los reglamentos para las elecciones del pleno federativo y del presidente de la Federación Española de Ciclismo, así como el calendario electoral, los cuales podrán ser conocidos por todos los interesados en el tablón de anuncios de esta Federación, en la avenida Padre Clarer, 12, Casa del Deporte, recibiendo en la misma cuanta información deseen el respecto.

VALERO

**OLIMPISMO**

**Nuevos rivales para Barcelona**

Ya son seis las ciudades que quieren los Juegos de 1992

Barcelona. — El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), Juan Antonio Samaranch, ha confirmado en rueda de prensa que son seis las ciudades que han presentado oficialmente su candidatura para albergar los Juegos Olímpicos de 1992.

Samaranch ha anunciado que estas seis ciudades candidatas a los Juegos del 92 son, además de Barcelona, la de París, Amsterdam, Belgrado, Nueva Delhi (India) y Bribane (Australia).

En el mes de octubre de 1986 aproximadamente, noventa países miembros del COI tendrán que elegir por mayoría absoluta la ciudad que organizará los

Juegos del 92, y yo no ejerceré ninguna influencia puesto que yo presido, pero no voto», ha dicho Samaranch.

El presidente del COI ha afirmado que Barcelona posee la «suficiente entidad para organizar estos Juegos, aunque carece de muchas instalaciones deportivas que otras ciudades candidatas, como París o Amsterdam, ya tienen en la actualidad».

Sobre si Barcelona sería capaz de organizar unos Juegos como los de Los Angeles, Samaranch ha indicado que «no pueden establecerse comparaciones entre unos y otros, puesto que cada país le da a los Juegos su estilo propio y su sello personal».

Y añade:

«Los organizadores tenían cierto temor a perder dinero, pero han conseguido un importante éxito económico al no tener que devolver el dinero correspondiente a los derechos de televisión y por el récord de entradas vendidas. Han superado todas las marcas de telespectadores y, en lo que a venta de entradas se refiere, han alcanzado un noventa y cinco o noventa y seis por ciento del total».

Finalmente, Juan Antonio Samaranch ha afirmado que sería «injusto que los Juegos se disputasen siempre en Atenas», y ha subrayado que «sería descabellado por mi parte decir ahora si voy a continuar o no al frente del Comité Olímpico Internacional, puesto que me restan aún cinco años de mandato». — Efe

**Homenaje de la Gimnástica Segoviana a su juvenil «Edu»**

Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana. — Esta sociedad ha organizado para el próximo viernes, día 21, a partir de las diez y media de la noche, en la discoteca Falconi de nuestra ciudad, un gran baile - homenaje al jugador juvenil de la Gimnástica Segoviana Eduardo Sanz Gómez «Edu».

Eduardo Sanz Gómez «Edu» milita en las filas del equipo juvenil de la Gimnástica Segoviana desde hace cuatro temporadas, demostrando siempre un gran amor al club y una entrega total al mismo. En la presente temporada ha sufrido una fatal lesión, doble fractura de clavícula, que le tendrá apartado del equipo durante varias jornadas.

En el transcurso de la fiesta homenaje se hará entrega de una placa a «Edu» en testimonio de afecto y admiración y serán sorteados numerosos regalos donados por el comercio y la industria segoviana. Igualmente serán pasadas varias películas deportivas en vídeo.

El precio de la invitación es de 300 pesetas, incluida consumición, y pueden reservarse en el domicilio social de la Gimnástica Segoviana, en Cristóbal Decoración y Cristóbal Brilage.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**FUTBOL**

El Sevilla ha decidido dar la carta de libertad al jugador brasileño Carlos Alberto «Pintinho». «Pintinho», jugador tan técnico como polémico, estaba apartado de la disciplina del club desde finales de la temporada anterior, a raíz de una serie de enfrentamientos y roces con algunos compañeros de equipo y con el propio entrenador.

**TENIS**

La norteamericana Mary Joe Fernández, de 13 años, la jugadora más joven de la historia que ha conseguido calificarse para un torneo profesional de tenis, fue eliminada anoche en la primera ronda del torneo de Fort Laudersale, Florida, puntuable para el circuito americano, por la sudafricana Renée Uys, 1-6, 6-2, 6-4.

\*\*\*

La tenista norteamericana Martina Navratilova figura en cabeza de la clasificación por ordenador de la Asociación Mundial de Tenis, WTA.

\*\*\*

El norteamericano John Mc Enroe, reciente vencedor del Open de Estados Unidos, figura a líder de la clasificación mundial de la Asociación de Tenistas Profesionales, ATP. El tenista español Juan Aguilera se encuentra en séptima posición en la clasificación establecida por ordenador y dada a conocer en París.

**BOXEO**

El norteamericano Larry Holmes, campeón mundial de peso pesado versión Federación Internacional de Boxeo, pondrá en juego su título el día 9 del próximo mes de noviembre frente al aspirante James Smith. El combate, programado a 15 asaltos, se disputará en Las Vegas o en Buffalo, en el Estado de Nueva York.

Holmes, que cumplirá 33 años en noviembre, no ha perdido ninguno de los 45 combates que ha disputado como profesional. La última vez que subió al cuadrilátero fue el 25 de noviembre del año pasado, en Las Vegas, enfrentándose a Marvis Frazier al que venció por K.O. en el primer asalto.

**Teléfonos de urgencia**

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Comisaría             | 425161 |
| Patrulla Policía      | 091    |
| Policía Municipal     | 431212 |
| Policía Nacional      | 434242 |
| Guardia Civil         | 426363 |
| Bomberos              | 422222 |
| Hospital General      | 436363 |
| Cruz Roja             | 430311 |
| Ambulancias L. A.     | 430028 |
| Telegramas por teléf. | 222000 |

**TAXIS**

|                |        |
|----------------|--------|
| Plaza Mayor    | 436680 |
| Plaza Azoguejo | 436681 |
| La Albuera     | 420258 |

## Desconvocada la huelga de futbolistas

Madrid. — El secretario de Estado para el Deporte, Román Cuyás, que había actuado de mediador entre la Asociación de Futbolistas y la Liga de Fútbol Profesional, ha anunciado que la huelga ha sido desconvocada.

Esta afirmación ha sido conocida hacia las ocho y media de hoy, después de más de trece horas de negociación ininterrumpida.

### Encuentros de los equipos españoles en las Copas europeas

El Atlético de Madrid inicia hoy su andadura en la presente temporada en la Copa de la UEFA frente al Sion, un modesto pero histórico equipo suizo. El partido comenzará a las 20,15 h.

El Real Madrid se enfrentará al equipo austriaco Wacker Innsbruck y el Real Valladolid al Rijeka que llegó ayer a la capital vallisoletana. Estos dos partidos serán a las 21,00 horas. Las posibles alineaciones que presentarán estos tres equipos son las siguientes:

Atlético de Madrid: Pereira, Votaba, Arteché, Balbino, Tomás Ruiz, Quique, Landáburu, Marina, Pedraza y Hugo Sánchez. Figuran como suplentes: Mejías, Clemente, Minguez, Rubio y Cabrera.

Real Madrid: Miguel Ángel, Chendo, Bonet, Stielike, Camacho, Juanito, San José, Michel, Lozano, Santillana y Butragueño.

Valladolid: Fenoy; Arafil, Navajas, Francis, Martín Sáez; Moré, Jorge, Eusebio; Yáñez, Da Silva e Ito.

Bilbao. — El Athletic inicia esta noche su participación en una nueva edición de la Copa de Europa de Campeones de Liga. Juega la primera eliminatoria contra el Girondins, líder de la liga francesa, en Burdeos.

La alineación probable del Athletic será la siguiente: Zubizarreta; Urkiaga, Liceranzu; Goikoetxea, Núñez; Gallego, Patxi Salinas, De Andrés, Urtubi, Dani y Endika.

El modesto Metz, campeón de Copa francés, recibe hoy en la Recopa, al Barcelona. El partido comenzará a las 20,30 horas en Lorena.

El entrenador del Barcelona, Venables, tiene sólo la baja de Migueli, sancionado por la UEFA, y podrá alinear al equipo titular: Urruti; Sánchez, Moratilla, Alexanco, Julio Alberto; Víctor, Schuster, Calderé; Carrasco, Archibald y Rojo.

Seis partidos de la Copa de la UEFA y uno de Recopa europea fueron jugados anoche. En la primera competición, los resultados fueron: Glentoran (Irlanda del Norte), 1; Standard de Lieja, 1. Red Boys (Luxemburgo), 0; Ajax, 0. Reykjavic (Islandia), 0; Queen's Park Rangers (Inglaterra), 3. Videoton (Hungría), 1; Dukla (Checoslovaquia), 0. Bohemians (Irlanda), 3; Glasgow Rangers, 2. Rabat Ajax (Malta), 0; Partizan (Yugoslavia), 2 (13 de septiembre). En Recopa: Rapid Viena (Austria), 4; Besiktas (Turquía), 1.

El presidente de la Liga Profesional, Manuel Vega Arango, dijo que estaba muy satisfecho por haberse podido llegar a este acuerdo y limar las diferencias existentes entre las dos partes.

El presidente de AFE, José Manuel Iriarte, manifestó que a pesar de haber rebajado sus puntos reivindicativos se quería ya salir de la huelga por el bien del aficionado y del fútbol y esto se ha conseguido.

Hay que decir, que la mesa negociadora ha estado compuesta por 12 personas: Román Cuyás y Daniel Romero, por parte de la Administración, Vega Arango, Samper, Gaspart y Gavián, representando a los clubes y, como responsables de la AFE, Iriarte, López, Recuerda, Bretóns, Sánchez Barrios y Ángel.

Aunque el conflicto no puede desconvocarse oficialmente hasta que no firmen los miembros del comité de huelga —mero trámite, según afirmó el presidente de la AFE, José Manuel Iriarte— esta misma tarde, en el propio CSD, las partes firmarán el acta del acuerdo, en el que vienen minuciosamente pormenorizados todos los detalles del mismo.

José Manuel Iriarte, en lo referente a los puntos reivindicativos planteados por los jugadores, indicó a «Efe» que se habían obtenido mejoras en la mayoría de ellos, «aunque hemos rebajado algo nuestras peticiones iniciales».

Según el presidente de la AFE, el punto diez, relacionado con el derecho de imagen de los jugadores y el cobro de un porcentaje de quinielas, televisión, etc., «ha quedado apartado». «Hemos acordado añade Iriarte— una subvención de 8 millones de pesetas, a tres años como fondo social para la asociación y promoción de futbolistas».

Y en cuanto al tema de la profesionalización de las plantillas de Segunda «B», principal caballo de batalla de la reunión de hoy, «los clubes ofrecían un mínimo de 5 profesionales por plantilla, al tiempo que AFE exigía un 95 por ciento de profesionales», se ha llegado al final a un cupo mínimo de 8 jugadores profesionales por club, «con la condición de que salgan a la luz los contratos privados y amateurs que existen actualmente».

Los puntos que afectaban a la Tercera División —recalificación de jugadores y límite de edad— se estudiarán en la asamblea de la RFEF, cuando ésta se convoque a partir del 15 de octubre. — Efe.

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes, que los textos de publicidad deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

AREVALO C. F., 1,  
C. P. CANTALEJO, 0

MANUEL DIEZ, CORRESPONSAL.

AREVALO C. F. Juan, Vicente, Francisco, Miguel, Eugenio, Julio, Ángel, José Antonio, Gerardo, Leónides y José María.

C. P. CANTALEJO. Pedro, Rafa, Alfonso, Antonio, Juan, Fernando, Luismi, Luis Mariano, Marcial, Justo y Zamorro. Juan Ángel por Rafa.

Arbitro. Isidro Rascón Uceda, del Colegio Castellano. Expulsó a Marcial en el minuto seis, tras pitar un penalti al Cantalejo que dio lugar a su derrota.

Mal comienzo de temporada para los briqueros que en su primer partido se apunta la primera derrota. Claro que el marcador no refleja lo que ocurrió en el terreno de juego, donde el nivel de los dos equipos estuvo muy igualado. Los cantalejanos acudieron a Arévalo, prácticamente, con su equipo juvenil, pues las lesiones, las bodas y las fiestas mermaron las posibilidades de contar con toda la plantilla. Buen juego, en resumen el de los trilleros que se vieron sorprendidos con un penalti y el consiguiente gol nada más comenzar el encuentro, y además a raíz de la decisión arbitral, Marcial se tuvo que ir a la caseta, con lo que los briqueros jugaron todo el partido con diez hombres.

LAS NAVAS, 6  
MOZONCILLO, 3

(FRANCISCO HERRERO, CORRESPONSAL)

El equipo C.P. MOZONCILLO abrió la temporada 84-85, con una difícil salida a Las Navas del Marqués.

A las doce de la mañana, dió comienzo el encuentro a las órdenes del colegiado castellano Francisco Cabezas auxiliado en las bandas por Esteban Prado y Francisco Prada. Los equipos formaron con las siguientes alineaciones. Por Las Navas: Jesús, Juan, Manuel, Francisco, Gerardo, Juan Carlos, Javi y Mateo. Por el Mozoncillo: Miguel Ángel, Jesús, Toño, Javi, Carlos, Francisco J. Chus, Jesús Mari, José, Luis Carlos y Pedro.

El partido resultó entretenido tanto por el abultado resultado como por el juego realizado en el césped. Como los goles son la salsa del fútbol, el aficionado lo pasó muy divertido. Se notó la baja de forma en que están los jugadores segovianos y el acoplamiento del conjunto. El primer gol lo marcó el equipo local en el tercer minuto obra de un penalti que, aunque el portero rechazó no pudo hacerse con el cuero. A los nueve minutos llegó el 2.º en una gran jugada de la delantera local. A los 20 minutos abría el marcador del Mozoncillo, en gran jugada individual, el extremo Pedro. Cuando mejor estaba jugando el Mozoncillo le llegó el tercer gol y, desconcertados, a 5 minutos del final les vino el cuarto.

Descanso y bronca en los vestuarios segovianos. En el 2.º tiempo los visitantes salieron a por todas, y, con el centro del campo mejor cogido, a los 10 minutos marcaban el 2 a 4 obra de Jesús. El 4-3 llegó en el minuto 25 obra de Jesús Mari y lanzado a la desesperada el Mozoncillo, le vino el 5.º gol de contragolpe lo que les desmoralizó por completo, se vieron abajo y, a falta de 6 minutos se re-

flejó en el marcador el 6 a 3, resultado final. El estado del campo en perfectas condiciones. El arbitraje correcto y el público muy amable con los segovianos.

SAN LORENZO, 0;  
AREVALO HIJOS, 1.

El pasado domingo se jugó la primera jornada de liga en la regional castellana. El Arévalo Hijos, en su segunda campaña en la 2.ª regional, se desplazó a San Lorenzo de El Escorial, campo un tanto difícil y, sobre todo, con el mal precedente de la pasada temporada. En esta ocasión, aunque también hubieron de aguantar algunas cuestiones de tipo antideportivo «impulsadas» por un pequeño grupo de «aficionados», las cosas terminaron mucho mejor.

SAN LORENZO: García, Rafa, Rubio, Domingo, Guadaña, Sánchez, Mariano, Estevez, Sanvitorio, Juan y Maroto.

AREVALO HIJOS: Rodri; Arturo, Villoria, Bermejo, Frías; Dueñas, Bibi, Javi; Curro (Trieto), Cuéllar y Julito (alvo).

Fue encargado de «pitar» el partido el colegiado madrileño Sanz de las Heras y lo mejor de su actuación es que realizó un arbitraje valiente. Impuso su autoridad y mostró tarjetas amarillas a los locales, Juan, Sanvitorio y Guadaña. A todos por protestar sus decisiones, algo que en ningún momento hicieron los jugadores visitantes.

EL GOL

Se jugaba el minuto tres de la segunda parte cuando Cuéllar «agarró» un buen remate y llevó el esférico a la red. Era el primer gol de la temporada oficial y el que valió por dos puntos.

Si bien es cierto que en la primera parte el equipo hormigonero no se encontró muy seguro sobre el terreno, quizás tratando de estudiar a su rival, lo cierto es que tampoco le dio excesivas posibilidades al equipo de casa para intentar poner en excesivos peligros a RODRI. El San Lorenzo, mezcla de veteranos y jóvenes, intentó adueñarse de la línea de medios para buscar a sus puntas en el ataque. No consiguió su propósito por el buen trabajo de contención realizado por los visitantes.

La segunda parte estuvo más completa en juego y lucha. El lograr el gol nada más comenzar este periodo, sirvió para que el Arévalo Hijos «entonara» su juego y tuviera más posibilidades de ampliar esa victoria. Justo es señalar que la labor realizada por los delanteros locales fue muy meritoria y que pisaron el área con decisión.

El encuentro, como resumen al mismo, se puede enmarcar en los de comienzo de temporada, donde los equipos y sus jugadores no están aún «rodados» y falta, en muchos casos, condición física. Ello se notó en los locales, que en los últimos minutos estuvieron a merced del juego reposado y sin arriesgar de los segovianos.

Sin duda el triunfo ha traído dos puntos importantes. A eso se llama comenzar con buen pie.

J.M.ª

C. D. SEPULVEDA, 0,  
SP. RIAZANO, 2

SETEMPUBLICA, CORRESPONSAL.

C. D. SEPULVEDA. Ignacio, Traperio, Bullido, Julio García, Muñoz, Arranz, Pérez, Pe-

dro Antonio, José Luis, Andrés y Postigo. Cristóbal por Andrés.

SP. RIAZANO. Dominguez, Mauricio, González, Martín, López, Cerezo, Ruiz, Alonso, Muñoz, Pérez y García.

Arbitró el colegiado castellano Raúl Llorente Laguna; buena actuación, siguiendo el juego de cerca.

El Sepúlveda, en el partido inaugural de Liga, no estuvo conjuntado, hubo alguna jugada esporádica por parte de algún jugador pero sin lograr el objetivo deseado; cuando mejor estaba jugando el conjunto local, en una jugada al contraataque y con un claro fallo en la defensa, Ruiz inauguró el marcador, resultado con el que finalizó la primera parte.

Salió el Riazano con ganas de sentenciar el encuentro jugando con fuerza pero los jugadores del Sepúlveda no dejaban llegar a los visitantes al área. Al saque de un córner, el portero sepulvedano bloqueó mal por lo que el balón se introdujo en la red. En los últimos 25 minutos, el Sepúlveda, en un desafío de coraje, tuvo ocasiones claras de marcar pero la suerte no le favoreció.

CARBONERO, 2,  
OLOMBRADA 1

DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL.

CARBONERO. Marino, Roberto, Manso, Pascual, Llorente, Gil, Sánchez Palacios, Mayo II, Mayo I y Cobas.

OLOMBRADA. Campillo, Cabrero, Muñoz, Lázaro I, Velasco, Sombrero, Lázaro II, García, Espeso, Verdugo y Herro. Daniel por Cabrero y Cuéllar por Herrero.

Arbitro. Sr. Herrera Vela, estuvo bien, sin complicaciones, en lo que colaboraron los jugadores de ambos equipos con su nobleza y deportividad.

GOLES

1-0. Minuto 10. Gil saca una falta que remata Llorente de cabeza junto a la cepa del poste derecho, llegando el balón al fondo de las mallas.

1-1. Minuto 20. Se forma un apretamiento de jugadores en el área del Carbonero, que resuelve Verdugo llevando el balón a la red.

2-1. Minuto 35. Balón sobre el área que Mayo II empalma, sin dejar caer el balón al suelo, y logra perforar por segunda vez el marco defendido por Campillo.

La primera parte fue bastante movida, el esférico estuvo rondando ambas porterías durante los 45 minutos; hubo ocasiones para que el marcador fuera más abultado, como la que protagonizó Gil, que remató desde fuera del área y cuando el balón se introducía por escuadra, Campillo logró despejar a córner. El Olombrada también tuvo sus oportunidades de gol, que se perdieron por falta de esa punta de velocidad en los metros finales, o por las acertadas intervenciones del meta Marino, finalizando este primer tiempo con el resultado que al final sería el definitivo.

En la segunda parte predominó la misma tónica, dominio del conjunto local y contraataques peligrosos del equipo visitante.

## El Consejo de Europa redactará una carta sobre los derechos de las lenguas minoritarias

Gerona. — El Consejo de Europa, redactará una carta sobre los derechos de las lenguas minoritarias del continente, según iniciativa del diputado gerundense, Luis María de Puig.

El señor de Puig, forma parte de la comisión de seguimiento de los derechos sociales europeos, y hace unos meses, protagonizó la primera intervención en lengua catalana ante el Consejo de Europa.

El objetivo de la misiva es garantizar la enseñanza y uso de las lenguas que en Europa son utilizadas por pequeñas comunidades, y que no siempre gozan de los mismos derechos y oportunidades que las lenguas mayoritarias.

La redacción de esta carta, que podría terminar a finales del presente año, deberá ser aprobada por el pleno del Consejo de Europa y ratificada por los distintos parlamentarios nacionales. — Efe

## VII Ciclo de Música de Cámara y Polifonía

El VII Ciclo de Música de Cámara y Polifonía, correspondiente a la temporada 1984-85, que tendrá por escenario el Teatro Real, desarrollará el siguiente programa.

Día 9 de octubre. Eda Moser, soprano, y Edelmiro Arnaltes, piano. Recital de «Lied».

Día 16 de octubre. Pedro Corstola, violonchelo, y Manuel Carra, piano. Obras de Brahms, Debussy y Rachmaninoff.

Día 23 de octubre. Orquesta de Cámara Española, concertino-director, Víctor Martín, solistas, Franco Petracchi, contrabajo, y Víctor Martín, violín. Obras de Bottesini, Dragonetti, Vivaldi y Paganini.

Día 6 de noviembre. Félix Lavilla y José Tordesillas, pianistas. Obras de Brams, Poulenc y Bach.

Día 13 de noviembre. Robert Aitken, flauta, Víctor Martín, violín, y Steve Dann, viola. Trios de Beethoven, Honegger y otros.

Día 20 de noviembre. Coro Nacional de España, directores Sabas Calvillo y Tomás Cabrera.

Día 27 de noviembre. Humberto Quagliata, piano. Obras de Albéniz, Chopin y compositores americanos.

Día 8 de diciembre. Trío Mompou. Obras de Mompou, Granados y Shostakovitch.

Día 9 de diciembre. Grupo Koan, conjunto vocal, Director, José Ramón Encinar. Falla, «El retablo de Maese Pedro».

Día 18 de diciembre. Orquesta de Cámara Española. Director, Jesús López Cobos, solista, Enrique Pérez de Gúzmán, piano. Versiones de cámara originales de las Obras de Falla.

Día 8 de enero, Christa Ludwig, contralto, y Edelmiro Arnaltes, piano. Recital de «Lied».

Día 15 de enero, Dúo Tischauer-Civitta, viola y piano. Sonatas para viola.

Día 22 de enero, Conjunto Instrumental. Director, José Luis Temes. Obras de Stravinsky, Verese y Bartók.

Día 29 de enero, Coral Andra Mari-Grupo Instrumental. Director, Luis Izquierdo. Obras de Scarlatti, Händel y Bach.

Día 5 de febrero. Jorg Banmann, violonchelo, y Klaus Stoll, contrabajo. Obras de Viott, Vanhall y Monn.

Día 12 de febrero. Orquesta de Cámara Española. Concertino-director, Víctor Martín, solista Isidro Barrios, piano. Obras de Bach y Händel.

Día 19 de febrero, Julián Bream, guitarra. La guitarra europea del XVIII al XX.

Día 26 de febrero. Esperanza Abad, soprano, y Daniel Stéfani, piano. La música en la poesía.

Día 5 de marzo, Alvaro Marías, flauta, Aline Zybernic, clave, y Christoph Coin, violonchelo. Sonatas de Händel.

Día 12 de marzo. Orquesta de Cámara Española. Concertino-director, Víctor Martín, solista, Narciso Yepes, guitarra. Obras de Albinoni, Vivaldi, Corelli y Giuliano.

Día 26 de marzo. Coro Nacional de España. Directores, Sabas Calvillo y Tomás Cabrera.

Día 16 de abril. Radu Lupu, piano. Sonatas románticas.

Día 23 de abril. Coro Nacional de España. Directores, Sabas Calvillo y Tomás Cabrera.

Día 30 de abril. Orquesta de Cámara Española. Director-concertino, Víctor Martín, solista, Pedro Iturralde, saxofón. Obras de Arteaga, Glazunov, Arensky y Britten.

## La televisión vasca y el canal de la televisión francesa FR-3, transmiten un programa de 8 horas de duración

Durango (Vizcaya). (Por Manuel Moreno, de Efe). — La televisión vasca, Euskal Telebista — ETB —, y el canal de la Televisión Francesa FR-3 transmiten conjuntamente un programa en coproducción de ocho horas de duración.

El programa se inició a las doce del mediodía y durará hasta las veinte horas, durante las cuales ETB y FR-3 ofrecerán a sus respectivas audiencias diversos programas de una hora de duración, de forma alternativa, hasta completar cuatro horas de emisión cada una.

El objetivo de esta nueva experiencia, según señaló a «Efe» un portavoz de la televisión vasca, es potenciar las relaciones con otras televisiones. Los telespectadores de la Aquitania francesa y los de la cobertura informativa de la ETB podrán ver indistintamente los programas en francés y en euskera de ambas televisiones.

## Cuatro productores españoles de bases de datos exponen en París

París. — Cuatro productores españoles de bases de datos, entre los que figura uno privado, exponen sus productos estos días en París, dentro del salón «Infodial-Videotex» que reúne a las principales empresas europeas del sector.

La exposición española está organizada por «Fuinca», ente privado de promoción de productores y usuarios españoles de bases de datos, y la forman «Baratz», empresa privada, y departamentos de los ministerios de Cultura y Comercio y del Registro de la Propiedad. — Efe.

## Festival de cine de terror de Sitges

Barcelona. — Un total de cuarenta películas se exhibirán dentro de las cuatro secciones del Festival Internacional de Cine de Terror de Sitges, que se celebrará entre los días 5 al 13 de octubre.

Durante el estival se realizará un homenaje al poeta francés Jean Cocteau con la exhibición de cuatro de sus películas y una exposición antológica.

## Científicos norteamericanos en las jornadas de Informática de Energía Nuclear

Bagur (Gerona). — Los científicos norteamericanos R.W. Dobinson y K. Wilson, han intervenido en las jornadas de informática aplicada a la energía nuclear, que se desarrollan en el Parador Nacional de Aiguablava (Gerona).

Los doctores americanos han presentado ante sus colegas europeos los avances que en tecnología informática se han alcanzado en su país, especialmente en lo que se refiere a la enseñanza de la física nuclear, con aplicación de computadores.

Mañana, las sesiones de estas jornadas tendrán lugar en Gerona, en la sede de la Escuela Universitaria Politécnica encargada de la organización de las mismas.

## Inaugurado «Expotren Galicia» en la Estación de Chamartín

Madrid. — El «Expotren Galicia», muestra ferroviaria de productos y actividades gallegas, fue inaugurada ayer en la madrileña estación de Chamartín.

La inauguración estuvo presidida por el subsecretario de Estado para el Transporte, Gerardo Entrena, el conselleiro de Industria de la Xunta de Galicia, Ramón Díaz del Río, y el diputado aliancista de la Asamblea de Madrid, Luis Guillermo Perinat.

Este «Expotren» se compone de nueve vagones dedicados a la exposición y, según sus organizadores, pretende poner a disposición de empresas e instituciones un instrumento capaz de superar las limitaciones de las ferias tradicionales.

El consejero de Industria de la Xunta afirmó en posterior rueda de prensa, a la que también asistieron el secretario general

de Turismo, Ignacio Fuejo, y el director general de Promoción Turística, Ignacio Vasello, que «hasta ahora se han cumplido las previsiones e incluso la afluencia de público ha sido mayor que la esperada».

El representante del Gobierno gallego añadió que la Xunta tiene la intención de colaborar en la creación de ferias monográficas en Galicia como objetivo inmediato para la promoción de la industria y el comercio gallego.

El secretario de Estado para el Turismo, Ignacio Fuejo, dijo que Galicia ha estado siempre incluida en los planes turísticos del Estado y que se prepara en estos momentos una película sobre la ruta jacobea con fines de promoción.

El tren permanecerá en Madrid hasta el próximo día 20. — Efe.

## Posible destitución del director del Museo de Ciencias Naturales

Madrid. — Mañana, en una reunión que se celebrará en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, se abordará la posible destitución o continuación en el cargo del director del Museo de Ciencias Naturales de Madrid, Eugenio Ortiz. En esta misma reunión se espera decidir, en caso de cese, el nombre del próximo director.

Hasta el momento los motivos de la destitución no han podido ser confirmados, aunque las causas podrían obedecer tanto a la actual remodelación del Consejo Superior de Investiga-

ciones Científicas como consecuencia del reciente relevo de su dirección, que ha pasado a manos de Eugenio Trillas, como a la actual situación de caos que existe en el Museo de Ciencias Naturales.

La nueva dirección del Museo podría recaer en manos de Emiliano Aguirre, catedrático en excedencia de la Universidad de Zaragoza y actual investigador de geología, quien, al parecer, ha exigido unas ciertas condiciones para acceder a este cargo.

**GRACIAS  
ESPIRITU SANTO**

I. P.



**LOTERIA NACIONAL  
SUS MILLONES CAEN EL SABADO.**

Puede ganar hasta  
29.000.000 por sólo 250 Ptas.  
...Lo que significa ganar  
116.000 Ptas. por cada peseta.  
En serio.  
Este puede ser su sábado.

lotería nacional



## LA INFORMÁTICA ES TU FUTURO

Centro de Estudios Informáticos

**gonzález & maseda**

Ponte en manos de auténticos profesionales de la enseñanza

Centro especializado en ENSEÑANZA VIDEO PROGRAMADA  
(recuerda que una imagen vale más que 1.000 palabras).

1. CURSOS DE BASIC, A NIVEL AVANZADO CON ORDENADORES PROFESIONALES
2. Grupos de introducción al BASIC para usuarios de microordenadores (Spectrum, Commodore, Spectravideo, etc.) con clases eminentemente prácticas
3. Profesorado altamente cualificado, con largos años de experiencia en manejo de ordenadores y técnicas de programación.
4. Cursos de COBOL.
5. Amplia variedad de horarios a tu medida.
6. Grupos reducidos.
7. Al término de los diferentes cursos, obtención de diploma acreditativo.

Reserva hoy mismo tu plaza

Centro de Estudios Informáticos

**gonzález & maseda**

Plaza de los Espejos, 3  
Tfnos.: 43 32 12 - 43 31 01 SEGOVIA

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** locales comerciales dos plantas. Parras, 4. Cuéllar. Informes: Teléfono 140573.

**ALQUILO** piso amueblado nuevo, céntrico. Teléfono 433880.

**ALQUILO** piso céntrico, calefacción central, temporada invierno. Teléfono 431132.

**SE ALQUILA** habitación para señorita con derecho cocina, calefacción central. Paseo Ezequiel González, 9, 4.º D.

**SE ALQUILA** piso amplio, amueblado, dos baños, agua caliente, calefacción, garaje (frente estación ferrocarril). Temporada escolar. Razón: 428594.

**SE ALQUILA** piso. Teléfonos 421877 y 423221.

**ALQUILO** piso amueblado, temporada, junto Instituto Andrés Laguna. Teléfono 470926.

**ALQUILO** piso con muebles, chicas estudiantes. Teléfono 560236.

**SE ALQUILA** piso amueblado con calefacción y agua caliente. Conde Sepúlveda, 57. Preferible señoritas. Teléfono 423023.

**SE ALQUILA** piso amueblado para estudiantes o de temporada corta. Interesados llamar 427568.

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico. Teléfono 431548.

**SE NECESITA** chico para compartir piso en Madrid, zona de Cuatro Caminos. Teléf. 435743.

**ALQUILO** piso, zona céntrica. Teléfono 431400.

## COMPRAS

**COMPRAMOS** terrenos, máximo 6 kms. de Segovia, 10.000 m<sup>2</sup>, agua y luz, pegado carretera. Apartado 156172. Madrid.

## FINANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**OPOSICIONES** Banca, Caja de Ahorros, preparadas por economistas, comienzo del curso, 1 de octubre. Teléfonos 433442-430691.

**CURSOS** intensivos, mecanografía, taquigrafía, idiomas (inglés, francés, alemán), oposiciones Policía Nacional, auxiliar de clínica, Magisterio. Teléfonos 430691-433442 - 434043.

**COLEGIO IONE** Parque Robledo, Preescolar, EGB y BUP. Información de lunes a viernes, Juan Bravo 16, 1.º (de 4 a 5 y en el colegio de 5 a 7).

**PROBLEMAS** en verano, soluciones en invierno. Clases de EGB. Teléfono 426778.

## INMOBILIARIAS

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

**MIGUEL TOVAR,** viviendas subvencionadas. Sintónice Radio Segovia diariamente 2 tarde.

## TRABAJO

**SE NECESITA** empleada de hogar. Teléfono 427399 (llamar 11 a 1 y 5 a 8).

**SE OFRECE** señorita 21 años. Título administrativo, amplios conocimientos inglés, oficinas, recepción, etc. Teléfono 420725.

**SE OFRECE** pastor de unos 40 años, soltero, extremeño. Interesados llamar teléfono 179237.

**ASUNTO** nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir apartado 1.209, San Sebastián.

**SE NECESITA** empleada de hogar fija. Teléfono 435728.

**NECESITO** asistenta diaria sabiendo cocina. Teléfono 436245.

**NECESITAMOS** profesor de taekwon-do, para Cantalejo. Teléfonos 520104-520721.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** tienda de alimentación, bien acreditada por no poder atender, 8.000 pesetas renta mensual. Teléfonos 435469-437842

## VARIOS

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**EUROFORM, S. A.** Fábrica de confección alta calidad. Venta directa al público. Depósitos, n.º 18 (detrás de los Depósitos del agua). Teléfono 421466.

**CREDICENTRO.** Dinero rápido en hipotecas. Credicentro. Compramos letras por venta inmuebles. Leopoldo Cano, 1. 35 32 73. Particular 25 32 17 y 33 32 82. Valladolid.

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**COMPARTO** piso céntrico señoritas estudiantes. Teléfono 432486 (de 4 a 8 tarde).

**SE NECESITA** chica para compartir piso. Teléfono 434286.

**PSORIASIS.** Si la padece, dirijase, Guinaldo. Avda. Campoamor, 14, 2.º D. Teléfono (923) 251677. Salamanca. Garantizamos su curación.

## VENTAS

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

**AZULEJOS TABANERA.** Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

**PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios,** céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

**¿MUEBLES? ¡Hernando!** por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

**VENDO** piso céntrico, calefacción individual. Teléfono 430345.

**VENDO** finca 555 m<sup>2</sup>. Zona «Las Eras». Próximo iglesia. Trescasas. Razón: Telf. 432144.

**SE VENDE** local comercial de 107 m<sup>2</sup> en la c/ Alférez Provisional, n.º 12. Precio: 5.500.000 pesetas. Teléfono 426213.

**¡LIQUIDAMOS todo!** Muebles, tréshos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

**VIVIENDAS 4 dormitorios.** Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

**VENDO** tres sillones peluquería caballeros y dos secadores señora, baratos. Teléfono 422069 (horas comercio).

**VENDO** local de cine en Navas de Oro. 943-613054 y 613461 (horas oficina).

**VENDO** mesa oficina con dos muebles de cajones ambos lados, 1,65 x 0,85. 10.000 pesetas. Teléfono 432518.

# Postales españolas

PUEBLA DE SANABRIA



Cuando el viajero se aproxima a Puebla de Sanabria, inesperadamente recibe un tremendo impacto emocional, al volver una curva del camino. Ante sus ojos aparece allá arriba, en lo alto de una escarpadura, el castillo desafiante —que hace recordar, por su forma, otros varios castillos españoles—, y que fue mandado edificar por el conde de Benavente. El viajero, ante la grata primera impresión recibida, siente deseos de llegar enseguida al lugar, y aparcar el vehículo inmediatamente de alcanzar el caserío. Luego, tras una ojeada rápida a la placita, donde huele a pan re-

ciente, donde hay puestos de mercado, donde se aprecia un trasiego de buen número de forasteros, se decide por enfrentarse a la fina cuesta que ha de llevarle a la zona más antigua y típica del pueblo. Una subida que obliga a jadear, pero que a medida que se asciende, va recompensando el esfuerzo porque el caserío muestra una singularidad, una característica muy propia, muy personal. Apenas se llega a la plaza situada al final de la subida, es la fachada lateral de la iglesia parroquial del siglo XII la que recibe al visitante. El pórtico principal, con arcos de medio punto, es bello y tiene la originalidad de contar, en la base de aquéllos, con dos figuras de piedra a ambos lados, que simulan sostener las arcadas. Adosada a la iglesia hay una capilla también de piedra, aunque muy posterior. Y en torno a estos templos, callejuelas pinas, placitas en diversos planos, con antiguas casitas enjalbegadas y decoradas por grandes balconadas de madera donde abundan los tiestos floridos. El castillo, fortaleza del siglo XV, cierra este costado del típico pueblo, desde aquél se contempla una amplia panorámica de la comarca.

## Mesa revuelta

ARBOLES ASPIRADORES DE POLVOS

El árbol «karagach» que crece en bosques del Kazajstán (URSS) sirve de original aspirador de polvos. Los experimentos montados por científicos mostraron que una alameda de un kilómetro de largo formada por estos árboles, desde la primavera hasta el otoño tardío capta de la atmósfera hasta mil toneladas de polvo que trae el viento. Por esta razón, este año en las ciudades y poblados de Kazajstán situados de cara a la ardiente respiración del desierto se plantaron más de 10 millones de «karagach». Este árbol de abundantes hojas diminutas capta las más pequeñas partículas de polvo, absorbe intensamente el gas carbónico y enriquece el aire con el oxígeno ionizado.

El Ministerio de Economía Forestal de Kazajstán ha creado una amplia red de viveros para cultivar plantones de «karagach». A diferencia de otros árboles, las semillas de «karagach» maduran en primavera, después de brotar las hojas.

El «karagach» también ha despertado el interés de diseñadores y pintores, ya que durante las excavaciones de un palacio (siglos VI-VIII) situado cerca del Sir-Daria, los científicos descubrieron vigas y un friso de techo tallado hechos de madera de «karagach». - APN.

Y como complemento de la gratisima y sorprendente visita a Puebla de Sanabria, hay que recorrer unos 13 kilómetros para llegar al lago que lleva el mismo nombre. La excursión, bien merece la pena.

P.M.C.

## CHISTES INOCENTES

MERIDIANO RURAL

Salió un día El Melecio a guiar sus cerdos a los nuevos pastos y quiso la suerte que se cruzase con un bromista de oficio que en el pueblo presumía de burlarse de todo quisque. Y así, al toparse con El Melecio, dijole zumbón:

—¡A los buenos días. Vaya con Dios el padre de los cochinos!

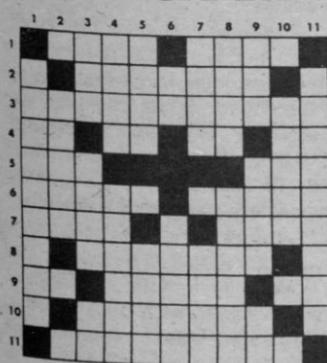
A lo que contestó pacíficamente El Melecio:  
—¡Adios, hijo mío!

LA MODA ESA

Hay pocas mujeres que no tengan dos razones demasiado finas, demasiado gruesas o demasiado cortas para combatir la falda corta.

# pasatiempos

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Al revés, molusco gasterópodo que vive fuertemente asido a las piedras de las costas. Precio máximo o mínimo señalado por la autoridad para la venta de algunas cosas. 2. Inundación. 3. Contrario a la reverencia o respeto debidos. 4. Al revés, pronombre personal. Reflexivo. Pronombre personal. Al revés, nota musical. 5. Ansar. Prefijo que

significa tres o tres veces. 6. Tierra baja y llana, plural. Distraída. 7. Se atreven. Olfatear. 8. Nitro. 9. Acudid. Comentaría. Repetido y familiar, padre. 10. Detención de una corriente de agua. 11. Al revés, demos por cierto lo que nos dice.

**VERTICALES.** — 1. Al revés, aspecto particular del rostro de una persona. 2. Peñas. 3. Número divisible por dos. Pájaros. Consonantes. 4. Pájaros. Patos. 5. Ligero. Barro. 6. Al revés, preposición. Al revés, nombre de mujer. 7. Antigua ciudad fenicia. Bañera. 8. Al revés, cierto tejido. Habitase. 9. Apócope de santo. Familiarmente, televisión. Al revés, letra griega. 10. Vuelva. 11. Rogarían, intercederían por alguien.

## SOLUCION

OR. 10. Torne. 11. Mediarían.  
8. ades. Morase. 9. San. Telo.  
6. nE. airam. 7. Tiro. Tina.  
4. Aves. Anades. 5. Leve. Limo.  
ma. 2. Rocas. 3. Par. Aves. RL.  
VERTICALES. — 1. Fisono-  
10. Remanso. 11. elsomáerC.  
Oier. 8. Saitre. 9. Id. Diria. Pa.

Tl. 6. Navas. Amena. 7. Osen.  
rente. 4. SO. Os. O. D. 5. Oca.  
Tasa. 2. Avenida. 3. Irreve-  
HORIZONTALES. — 1. apal.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



**BLANCAS** Por HARRY SMITH  
Juegan negras y dan mate en dos.  
¿Cómo?  
SOLUCION:

1. P8A=C  
2. R3A.

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**2.ª FASE DE VIVIENDAS COOPERATIVA PIO XII NUEVA SEGOVIA**  
¡Hágase socio!  
Información de 6 a 8 en c./ Tercios Segovianos, 13  
Telf. 421541

**ORACION AL ESPIRITU SANTO**  
Gracias por el favor recibido.  
E. B.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

España - CEE

## Felipe González dialogará sobre la Comunidad en Irlanda

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, viajará mañana jueves a Dublín para mantener dos días de conversaciones con las autoridades de Irlanda, que ostenta la presidencia semestral en ejercicio de la Comunidad Europea hasta fin de año.

Felipe González estará acompañado por el Ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, y el secretario de Estado para Asuntos Comunitarios, Manuel Marín, que con su presencia prueban que las cuestiones relacionadas con sus departamentos capitalizarán las conversaciones en Dublín.

Poco después de su llegada, el jefe del Ejecutivo español será recibido por el presidente de la República Irlandesa, Patrick J. Hillery, conservador, tras lo cual iniciará una primera ronda de conversaciones con el primer ministro Garrett Fitzgerald, democristiano.

Ambos jefes de Gobierno continuarán su diálogo en un almuerzo ofrecido por Fitzgerald a

Felipe González, que también se reunirá ese mismo día con el vice-primer ministro Liam Kavanaugh, laborista, que es además responsable de la cartera de Medio Ambiente.

Un encuentro con la colectividad española y una cena oficial ofrecida a Felipe González por el primer ministro Fitzgerald cerrarán la primera jornada de estancia oficial en Dublín.— Efe.

## EE. UU. adjudican a CASA el mantenimiento de sus aviones F-15 en Europa

El Gobierno de Estados Unidos decidió ayer adjudicar a la empresa española Construcciones Aeronáuticas (CASA) el mantenimiento de sus aviones F-15, desplegados en Europa.

Los cálculos de «CASA» para este contrato es que en el primer año de su puesta en vigor, suponga cerca de 80.000 horas de trabajo, en el segundo, alrededor de 200.000 horas; y en años sucesivos, aumentarán también las necesidades de mantenimiento.

Durante una rueda de prensa ofrecida por el secretario de Estado de Defensa, Eduardo Serra, y el presidente de CASA, Fernando de Caralt, se comunicó la satisfacción del Gobierno por la concesión de un contrato que supone quitarnos un poco el mal sabor de boca que nos dejó la venta fallida a Estados Unidos de otro avión de CASA, el Aviocar, que era considerado mejor que su oponente británico, al que se le concedió el contrato, informa «Ya».

## Peces-Barba trata de lograr el diálogo directo González-Fraga

Madrid.— El presidente Felipe González y el líder de la oposición, Manuel Fraga, podrían entrevistarse en los próximos días por iniciativa del presidente del Congreso, Gregorio Peces-Barba.

Fuentes próximas a la presidencia del Congreso y del grupo Socialista han indicado que Peces-Barba intenta consumar el encuentro entre ambos líderes ante el nuevo periodo legislativo que hoy se inicia.

La intención de Peces-Barba se encamina, según estas fuentes a reanudar el diálogo entre el presidente del Gobierno y el líder de la oposición conservadora, interrumpido desde el debate parlamentario de la Ley Orgánica del Derecho a la Educación «LODE».

Con ocasión de este debate, en la primavera pasada, Manuel

Fraga intentó reiteradas veces entrevistarse en La Moncloa con el presidente del Gobierno, encuentro que no llegó a producirse.

Desde entonces, Felipe González y Manuel Fraga se mantienen en contacto mediante correspondencia escrita, en una mera relación «protocolaria», con ausencia de encuentros personales, según las fuentes informantes.

El deseo del presidente del Congreso es auspiciar este «diálogo directo» entre el jefe del Ejecutivo y Manuel Fraga ante los importantes proyectos legislativos que se debatirán en el actual periodo de sesiones, entre los que destacan los presupuestos generales del estado para 1985, Ley de Régimen Local y Ley Orgánica del Poder Judicial. Efe.

## Un filme español abrirá la Muestra de Rimini (Italia)

Rimini (Italia).— La película «¿Qué he hecho yo para merecer esto?», del realizador español Pedro Almodovar, inaugurará el próximo sábado, en Rimini, la primera Muestra del Cine Europeo.— Efe.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EN 1983 SE COMETIERON** en España cien mil delitos más contra la propiedad que en 1972, lo que supone un incremento del 65%.

**FUENTES OFICIALES** desmintieron que el presidente Felipe González vaya a asistir a la próxima reunión de la Internacional Socialista en Río de Janeiro.

**EL CAMBIO MEDIO DEL DÓLAR** establecido por el banco de España, llegó ayer a las 173,183 pesetas.

**LA ASAMBLEA DE TRABAJADORES** de Altos Hornos del Mediterráneo en Sagunto, ha acordado convocar a una huelga de 24 horas el próximo día 21, viernes, si la empresa no retira el expediente de regulación de empleo.

EXTRANJERO

**LA RONDA NEGOCIADORA** entre España y la CEE concluyó ayer en Bruselas con un nuevo «vacío» debido a la falta de acuerdo comunitario para presentar a España nuevas propuestas.

**EL TRANSBORDADOR ESPACIAL** «Challenger», con cinco hombres y dos mujeres astronautas a bordo, será lanzado el 5 de octubre en una misión de ocho días, según ha anunciado la «NASA».

**ESTADOS UNIDOS Y NICARAGUA** sostendrán una nueva ronda de conversaciones en los próximos días, según reveló anoche el canciller guatemalteco, Fernando Andrade.

Barrionuevo

## No es inconstitucional el uso de la bandera republicana en actos públicos, como símbolo de una ideología

Madrid.— El ministro del Interior dijo ayer ante el pleno del Senado que no aprecia inconstitucionalidad en el uso de la bandera republicana como símbolo de una ideología.

Barrionuevo hizo estas manifestaciones en respuesta a una pregunta del senador popular, Díaz Berbel, sobre el uso de la bandera republicana en actos y manifestaciones públicas.— Efe



San Sebastián.— Paul Mazursky (a la derecha), Conchita Alonso y Robin Williams, a la salida de la proyección de «Moscow on the Hudson», película de la que son director y protagonistas y que se vio en el Festival de Cine de San Sebastián, dentro de su sección oficial.—(TELEFOTO EFE)

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

Acuerdo Económico Social

## INTENSO RITMO DE LAS NEGOCIACIONES

Madrid.— La Administración considera que el intenso ritmo de reuniones desarrollado estos días entre Gobierno, patronal y UGT demuestra la disposición de estas partes a firmar el Acuerdo Económico y Social (AES).

Fuentes de la Administración han dicho que en la reunión plenaria del AES, prevista para hoy, el Gobierno espera que, tras los contactos multilaterales de los últimos días, se llegue a un consenso sobre las materias a discutir.

El Ejecutivo espera que a mediados de la semana próxima pueda quedar ultimado el AES, aunque su «plasmación formal» podría ser aplazada hasta el próximo mes de octubre.— Efe.

Trípoli

## Alto el fuego

Las dos milicias rivales de Trípoli (Libano) llegaron ayer a un acuerdo por mediación de Siria para poner fin a los enfrentamientos que en los últimos dos días han causado al menos tres muertos.— Efe

Desde el 2 de octubre «Liberación», nuevo periódico

Hará la crítica a todo tipo de poder

Madrid.— Desde el próximo día 2 de octubre se venderá en los quioscos de toda España un nuevo periódico: «Liberación», en el que trabajan treinta y nueve periodistas y técnicos vinculados —al menos la mitad de ellos— a la ideología de mayo del 68.

El periódico, con una inversión inicial de 100 millones de pesetas, defenderá ideas «típicamente de izquierdas», como el ecologismo, pacifismo, antimilitarismo, feminismo o problemas de la vida cotidiana, según su directora, Mercedes Arancibia.

«En «Liberación» se hará la crítica a todo tipo de poder: del Estado, la familia, la Banca... —ha dicho Mercedes Arancibia, de cuarenta años, veintidós de los cuales los ha dedicado al periodismo—. No se hará editorial, porque creemos que el periódico no debe dar consignas ni doctrinas, pero muchos temas de actualidad irán acompañados del comentario de un experto, tal como se hace en el «Liberación» francés».

Iberia

## Vuelos previstos

Madrid.— La compañía Iberia prevé para hoy 366 vuelos, de los 450 habituales, por la nueva programación diaria efectuada para paliar las consecuencias de la huelga de técnicos de mantenimiento, según fuentes de la compañía.— Efe.